



VERTEX

VERTEX HI-VIZ



EN 397: 2012 * (See text §1)
 EN 50365: 2002 (Voir texte §1)
 EN 12492: 2012 partly / partiellement
 ANSI Z89.1-2014 type 1 class E
 AS/NZS 1801: 1997

⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

size / taille



53 → 63 cm
21 → 24 inch

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'avertissements



PETZL
FR-38920 Croilles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001
© Petzl



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG



UK
CA
0120

This product is compliant with the Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment as brought into UK law and amended. Ce produit est conforme au règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle tel que transposé en droit britannique et modifié.

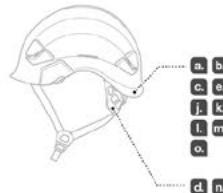
Authorized Representative in UK : PETZL UK Agency, Unit 3-7, Tebay Business Park, Old Tebay, Penrith, CA10 3SS, United Kingdom

Approved body performing the UKCA type examination and the production control of this PPE :

Organisme approuvé intervenant pour l'examen UKCA de type et le contrôle de production de cet EPI :

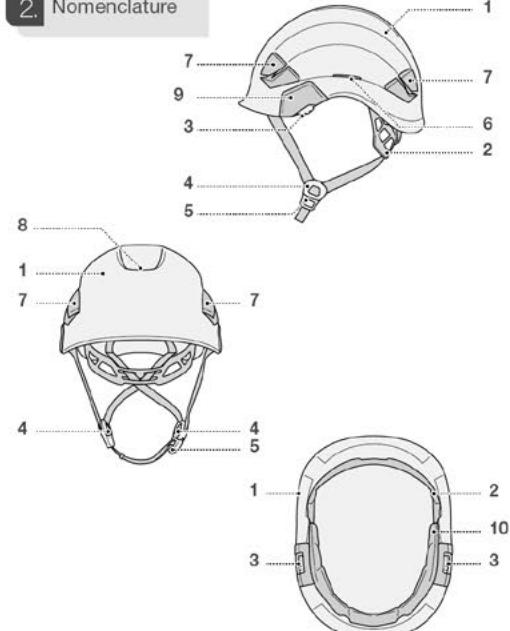
SGS United Kingdom Ltd
Inward Way
Ross摩尔 Business Park
Ellesmere Port, Cheshire, CH65 3EN
United Kingdom
N° 0120

Traceability and markings Traçabilité et marquage



1. Field of application (text part) Champ d'application (partie texte)

2. Nomenclature



3. Inspection, points to verify (text part) Contrôle, points à vérifier (partie texte)

4. How to put on the helmet
Mise en place du casque

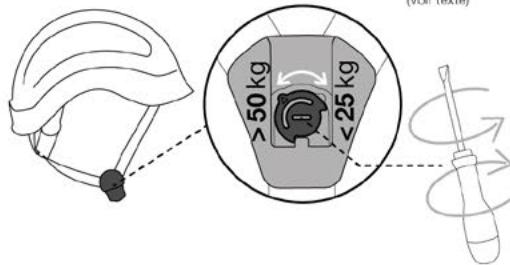
Test



4. How to put the helmet
Mise en place du casque

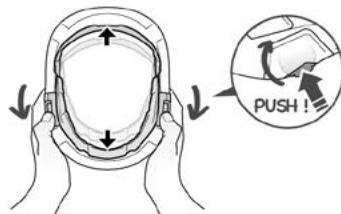
Setting the chinstrap strength
Choix de la résistance de la jugulaire

(See text)
(Voir texte)

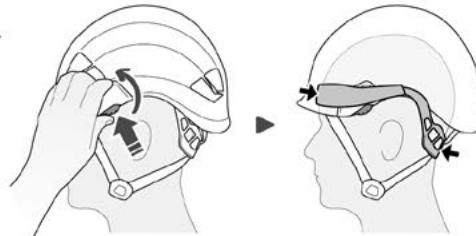


Adjustments / Réglages

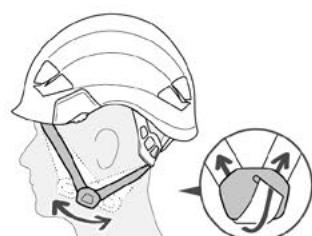
1.



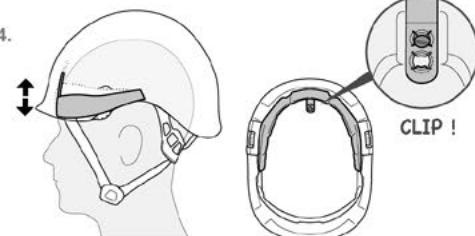
2.



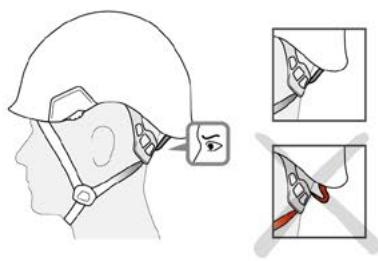
3.



4.



5.



6.

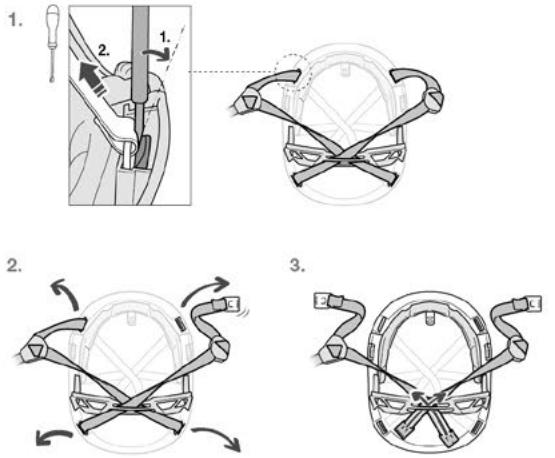


5. Electrical protection (text part)
Protection électrique (partie texte)

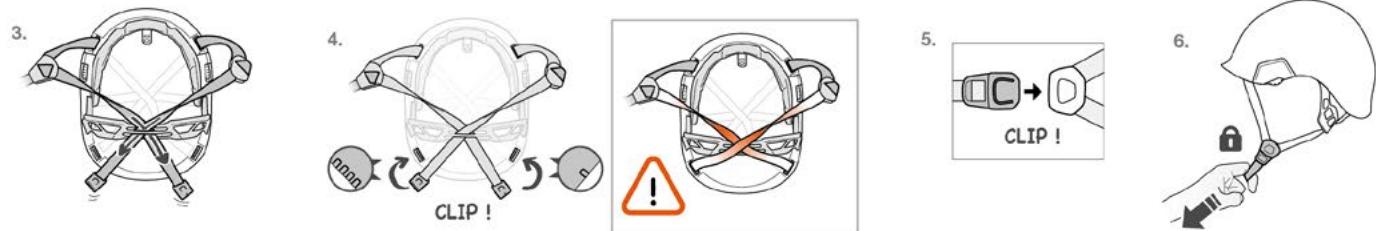
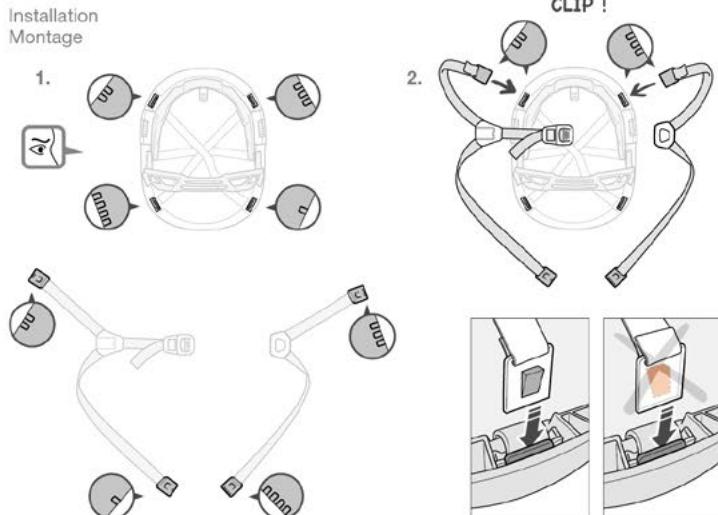
6. Precautions for use (text part)
Précautions d'usages (partie texte)

7. Chinstrap removal/installation
Démontage / Montage de la jugulaire

Removal
Démontage



Installation
Montage

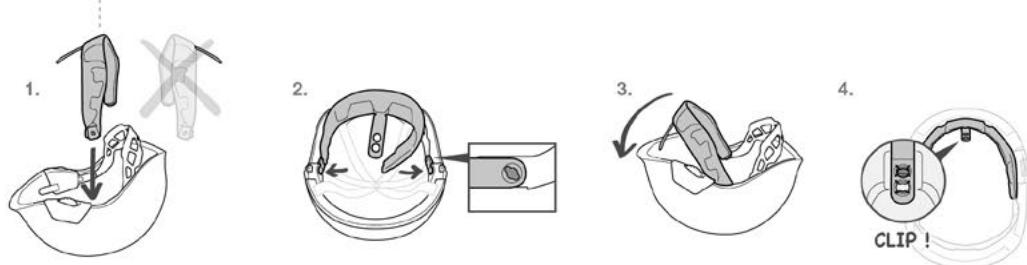


8. Headband removal/installation
Démontage / Montage du tour de tête

Removal
Démontage



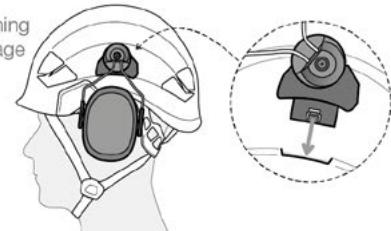
Installation
Montage



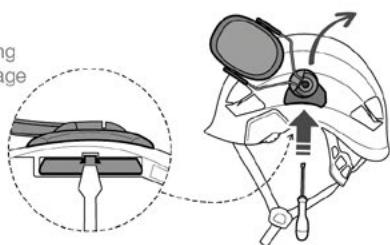
9. Accessories Accessoires

Attaching hearing protection
Fixation des protections antibruit

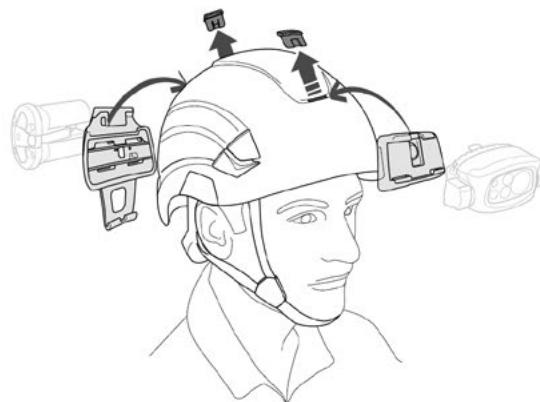
Attaching
Clippage



Removing
Déclippage



Mounting the headlamp
Fixation lampe frontale



10. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie

Serial n° / n° de série
100XX XX XXXX + 10 years
ans

B. Markings Marquage



C. Acceptable T° T° tolérées

+ 50°C / + 122°F
- 30°C / - 22°F

D. Precautions for use / Précautions d'usage



E. Cleaning / Nettoyage



F. Drying / Séchage

+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.



G. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



These instructions explain how to correctly use your equipment. Only certain techniques and uses are described.

The warning symbols inform you of some potential dangers related to the use of your equipment. It is impossible to describe them all. Check Petzl.com for updates and additional information.

You are responsible for heading each warning and using your equipment correctly. Any misuse of this equipment will create additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty understanding these instructions.

1. Field of application

Helmet designed for work at height and on the ground.

Personal protective equipment (PPE) for the head, for protection against falling objects.

- This helmet meets the EN 397 standard only if the chinstrap strength is set to less than 25 kg. It meets the following optional requirements of EN 397: protection against impacts down to -30°C, resistance to lateral deformation, protection against accidental contact with live conductors up to 440 VAC and protection against molten metal splash.

- With the chinstrap strength set to greater than 50 kg, this helmet meets all the performance requirements of the EN 12492 standard, except for the presence of ventilation holes.

Wearing a helmet can significantly reduce the risk of head injury, but does not ensure protection against all impacts. In a major impact, the helmet deforms to absorb the maximum amount of energy possible, sometimes to the point of breaking the helmet.

Do not use this helmet in activities for which it is not designed.

Responsibility

WARNING

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous.

You are responsible for your own actions, decisions and safety.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Failure to heed any of these warnings may result in severe injury or death.

This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct and visual control of a competent and responsible person.

You are responsible for your actions, your decisions and your safety and you assume the consequences of same. If you are not able, or not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully understand the instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Shell, (2) Headband, (3) Headband adjustment wheels, (4) Chinstrap positioning buckles, (5) Chinstrap fastening and adjustment system, (6) Side slots for mounting hearing protection, (7) Hearing protection and ear and headband mounting slot with removable plugs, (9) Side inserts for eye shield mounting, (10) Headband foam.

Principal materials: acrylonitrile butadiene styrene (ABS) shell, polyester straps.

3. Inspection, points to verify

Your safety is related to the integrity of your equipment.

Petzl recommends a detailed inspection by a competent person at least once every 12 months (depending on current regulations in your country, and your conditions of usage).

Warning: your intensity of use may cause you to inspect your PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com. Record the results on your PPE inspection form: type, model, manufacturer contact info, serial number or individual number, dates: manufacture, purchase, first use, next periodic inspection; problems, comments, inspector's name and signature.

Before each use

Before each use, check the condition of the shell and the headband (absence of cracks or deformation on the outside or the inside...). Check the condition of the straps and stitching. Verify that the headband adjustment system and chinstrap buckle are functioning properly. Check the chinstrap strength setting.

WARNING: a major impact to the helmet can reduce its protective properties (impact absorption, strength) without leaving visible signs of damage. Retire your helmet after a major impact.

4. How to put on and adjust the helmet

Preparation

Use only the smooth areas for stickers and other markings. Petzl stickers are approved. Do not apply paint, solvents, adhesives or self-adhesive labels, except those recommended by Petzl instructions.

Setting the chinstrap strength

The helmet's chinstrap strength is factory-set to greater than 50 kg.

Set the chinstrap strength depending on the planned use of the helmet:

- Work on the ground: set the chinstrap strength to less than 25 kg to reduce the risk of strangulation if the helmet becomes snagged. Your helmet is EN 397 certified.

- At work at height: set the chinstrap strength to greater than 50 kg to reduce the risk of the helmet coming off in a fall.

Adjustments

See the drawings for paragraph 4.

Check that your helmet fits properly.

Verify that the helmet is well-seated and centered on the head. A well-adjusted helmet (minimal movement front to back or side to side) provides better protection.

To ensure adequate protection, this helmet must be adjusted to properly fit the user's head. Do not use this helmet if you are unable to adjust it to fit properly.

5. Electrical protection

- EN 50365 (class 0): this helmet is electrically insulated for use near low voltage installations, not exceeding 1500 VDC (or 1000 VAC).

It is the user's responsibility to verify that the nominal voltage which may be encountered does not exceed the above limits.

- ANSI Z89.1-2014 class E: the helmet was tested at a voltage of 20000 V, but this does not in any way guarantee protection against electric shocks at this voltage. The standard guarantees protection against electric shocks resulting from accidental contact between the helmet and a live electric device.

Helmets offering electrical insulation cannot be used alone; it is necessary to use additional equipment with insulation protection.

Insulating helmets must not be used in situations where there is a risk which could partially reduce their insulating properties.

- The electrical protection offered by this helmet can be reduced by aging, mechanical or chemical damage, inappropriate cleaning, or by the conditions under which it is used (such as rain or snow).

6. Precautions for use

- Your helmet can be damaged from improper care.

- Do not sit on the helmet, pack it too tightly, drop it, allow it to come into contact with sharp or pointed objects...

- Do not expose your helmet to high temperatures, for example by leaving it inside a vehicle in direct sunlight.

- Certain chemicals, especially solvents, can damage your helmet. Protect your helmet from exposure to chemicals.

- This helmet has been tested for use at temperatures between -30°C and +50°C.

7. Chinstrap removal/installation

See the drawings for paragraph 7.

8. Headband removal/installation

Be sure to correctly adjust the height of the headband on your forehead (two adjustment holes for the vertical position of the headband).

9. Accessories

Verify the compatibility of accessories with your helmet.

Be sure to reinstall the plugs in the front and rear slots on your helmet, to maintain protection against molten metal splash.

10. Additional information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. The EU declaration of conformity is available at Petzl.com.

When to retire your equipment:

WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after only one use, depending on the type and intensity of usage and the environment of usage (harsh environments, marine environments, chemical substances, extreme temperatures, chemicals...).

A product must be retired when:

- It is over 10 years old and made of plastic or textiles.

- It has been subjected to a major fall or load.

- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.

- You do not know its full usage history.

- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards, technique or incompatibility with other equipment...

Destroy these products to prevent further use.

Icons:

- A: Lifetime: 10 years - B: Marking - C: Acceptable temperatures - D: Usage precautions

- E: Cleaning and disinfection.

If the helmet becomes dirty or contaminated (oil, tar, paint...), carefully clean the exterior with water and a mild face/body soap. Avoid any product that is harmful to the helmet, or to the wearer of the helmet.

- F: Drying - G: Storage/transport.

The storage conditions are an important factor in preserving the helmet's electrical and mechanical performance characteristics.

Reduce the size of the headband and tuck it into the helmet. For storage/transport, use the VERTEX/STRATO storage bag. Do not compress your helmet.

- H: Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl facilities, except replacement parts) - I: Questions/contact

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury.
3. Important information on the functioning or performance of your product.
4. Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Meets PPE regulatory requirements. Notified body performing the EU type examination - b. Number of the notified body responsible for the production control of this PPE - c. Traceability: datamatrx - d. Head circumference - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards - k. Read the instructions for Use carefully - l. Model identification - m. Manufacturer address - n. Date of manufacture (month/year) - o. Electrically insulated helmet symbol

FR

Cette notice explique comment utiliser correctement votre équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.

Les panneaux d'avertissement vous informent de certains dangers potentiels liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations complémentaires sur Petzl.com.

Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque avertissement et de l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation de cet équipement sera à l'origine de dangers additionnels. Contactez Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Casque conçu pour les travaux en hauteur et les travaux au sol.

Conforme à la norme EN 397 pour la protection contre les chutes d'objets.

- Votre casque est conforme à la norme EN 397 uniquement si la résistance de la jugulaire est en position inférieure à 25 kg. Il répond aux exigences facultatives suivantes de la norme EN 397 : protection contre les chocs jusqu'à -30°C, résistance à la déformation latérale, protection contre un contact accidentel avec des conducteurs sous tension pouvant atteindre 440 V alternatif et protection contre les projections de métaux en fusion.

* Pour une jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg, votre casque satisfait à toutes les exigences de performances de la norme EN 12492, sauf pour la présence de trous d'aération.

Le port d'un casque réduit fortement le risque de blessures à la tête, mais ne garantit pas une protection contre tous les chocs. Pour des chocs très violents, le casque absorbe le maximum d'énergie en se déformant, parfois jusqu'à la rupture.

N'utilisez pas ce casque lors d'activités pour lesquelles il n'a pas été conçu.

Responsabilité

ATTENTION

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.

Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être la cause de blessures graves ou mortelles.

Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne compétente et avisée.

Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité et en assurez les conséquences. Si vous n'êtes pas en mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Calotte, (2) Tour de tête, (3) Molettes de réglage du tour de tête, (4) Boucles d'ajustement de la jugulaire, (5) Boucle de fermeture et de serrage de la jugulaire, (6) Fentes latérales pour fixation de protections auditives, (7) Crochets pour lampe frontale, (8) Fente avant et arrière pour fixation de la lampe avec bouchons amovibles, (9) Inserts latéraux de fixation de la visière, (10) Mousse de tour de tête.

Matériau principal : calotte en acrylonitrile butadiène styrène (ABS), sangles en polyester.

3. Contrôle, points à vérifier

Votre sécurité est liée à l'intégrité de votre équipement.

Petzl conseille une vérification approfondie, par une personne compétente, au minimum tous les 12 mois (en fonction de la réglementation en vigueur dans votre pays et de vos conditions d'utilisation). Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier plus fréquemment votre PPE. Respectez les modes opératoires décrits sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de votre PPE : type, modèle, coordonnées du fabricant, numéro de série ou numéro individuel, dates : fabrication, achat, première utilisation, prochains examens périodiques, défauts, remarques, nom et signature du contrôleur.

Avant toute utilisation

Avant toute utilisation, vérifiez l'état de la calotte et du tour de tête (absence de fissures, déformations à l'extérieur ou à l'intérieur...). Contrôlez l'état des sangles et des coutures.

Contrôlez le bon fonctionnement du réglage du tour de tête et de la boucle de la jugulaire.

Vérifiez le réglage de la résistance de la jugulaire.

ATTENTION, après un choc important, des ruptures internes non apparentes peuvent diminuer la capacité d'absorption et la résistance du casque. Mettez votre casque au rebut après un choc important.

4. Mise en place du casque

Préparation

Utilisez uniquement les zones lisses pour vos autocollants et marquages personnalisés.

Les autocollants Petzl sont autorisés. N'appliquez pas de peintures, solvants, adhésifs ou étiquettes autocollantes, à l'exception de ceux recommandés par les instructions Petzl.

Choix de la résistance de la jugulaire

Votre casque est livré en position supérieure à 50 kg.

Choisissez la résistance de la jugulaire fonction de l'usage prévu avec votre casque :

- Travail au sol : jugulaire en position résistance inférieure à 25 kg pour limiter le risque d'arrachement de la casque d'accrochage du casque. Votre casque est certifié EN 397.
- Travail en hauteur : jugulaire en position résistance supérieure à 50 kg pour limiter le risque de perte en cas de chute.

Le choix de la résistance de la jugulaire détermine la certification de votre casque (voir paragraphe Champ d'application).

Règles

Reportez-vous aux dessins paragraphe 4.

Vérifiez la bonne installation de votre casque.

Vérifiez que le casque soit bien fixé et centré sur la tête. Au mieux un casque est ajusté (mouvement avant, arrière, latéral réducteur), au mieux il assure la sécurité.

Afin d'assurer une protection convenable, ce casque doit être adapté ou ajusté à la taille de la tête de l'utilisateur. N'utilisez pas ce casque si vous ne parvenez pas à l'ajuster correctement.

5. Protection électrique

- EN 50365 (classe 0) : ce casque est électriquement isolant pour utilisation près d'installations à basse tension, ne dépassant pas 1500 V en courant continu (ou 1000 V en courant alternatif).

Il est de la responsabilité de l'utilisateur de vérifier que la tension nominale susceptible d'être rencontrée dans son environnement ne dépasse pas les limites ci-dessus.

- ANSI Z89.1-2014 classe E : le casque a été testé à une tension de 20000 V, mais cela ne garantit une protection contre les chocs électriques, suite à un contact accidentel entre le casque et un appareil électrique sous tension.

Les casques électriquement isolants ne peuvent pas être utilisés seuls : il est nécessaire d'utiliser d'autres équipements de protection isolante.

Les casques isolants ne doivent pas être utilisés dans des situations où il existe un risque susceptible de réduire partiellement leurs propriétés isolantes.

- La protection électrique offerte par ce casque peut être réduite par le vieillissement, des dommages mécaniques ou chimiques, un nettoyage inapproprié, ou des conditions particulières d'utilisation (comme sous la pluie ou la neige).

6. Précautions d'usage

- Les casques sont sensibles aux mauvais traitements.

- Ne vous asseyez pas sur le casque, ne le comprimez pas dans le sac, ne le laissez pas tomber, ne le mettez pas en contact avec des objets pointus ou coupants...

- N'exposez pas votre casque à des températures élevées, par exemple en plein soleil dans une voiture.

- Certains produits chimiques, en particulier les solvants, altèrent les qualités physiques de votre casque. Protégez votre casque de ce type de produits chimiques.

- Ce casque a été testé pour être utilisé à des températures comprises entre -30°C et +50°C.

7. Démontage/montage de la jugulaire

Voir dessins paragraphe 7.

8. Démontage/montage du tour de tête

Veillez à bien ajuster la hauteur de la position du tour de tête sur votre front (deux trous de réglage pour la position verticale du tour de tête).

9. Accessoires

Vérifiez la compatibilité des accessoires avec votre casque.

Veuillez à bien remettre les bouchons dans les fentes avant et arrière de votre casque, afin de conserver la protection contre les projections de métaux en fusion.

10. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation. La déclaration de conformité UE est disponible sur Petzl.com.

Défauts :

Si l'événement peut vous conduire à rebouter un produit après une seule utilisation.

Nettoyage/désinfection :

Si votre casque devient sale (huile, goudron, peinture...), veillez à bien nettoyer l'extérieur à l'eau et au savon de Marseille. Évitez tout produit nocif au casque et au porteur du casque.

Séchage :

Les conditions de stockage sont un facteur important de conservation des performances électriques et mécaniques du casque.

Transport :

Rabattez le tour de tête à l'intérieur du casque après l'avoir réduit. Pour le stockage/transport, utilisez la housse de rangement VERTEX/STRATO. Ne comprimez pas votre casque.

Modifications/réparations :

(interdites hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I.

Questions/contact

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt.
Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch möglich, dass andere Verwendungen oder Techniken bestehen. Nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.

Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Für Arbeiten in der Höhe und am Boden konzipierter Helm.

Personliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz des Kopfes gegen herabfallende Gegenstände.

- Ihr Helm entspricht der Norm EN 397 nur dann, wenn die Haltekraft des Kinnbands auf die Position „kleiner 25 kg“ eingestellt ist. Er entspricht folgenden Zusatzanforderungen der Norm EN 397: Schutz vor Stößen und Schlägen auch bei sehr niedrigen Temperaturen bis zu -30° C, Widerstand gegen seitliche Verformung, Schutz bei versehentlicher Berührung von unter Spannung stehenden Leitern bis zu 440 V Wechselspannung und Schutz vor Spritzern aus schmelzflüssigem Metall.

- Wegen der Haltekraft des Kinnbands auf die Position „größer 50 kg“ eingestellt ist, erfüllt der Helm alle Anforderungen der Norm EN 12492 mit Ausnahme des Vorhandenseins von Befüllungsöffnungen.

Durch das Tragen eines Helmes wird das Risiko einer Kopftverletzung zwar deutlich reduziert, er kann jedoch nicht vor allen Schlägen und Stößen schützen. Im Falle eines sehr starken Schlags muss der Helm ein Maximum an Energie absorbieren. Dies geschieht durch Verformung, was bis zum Bruch des Helms führen kann.

Verwenden Sie diesen Helm nicht für Aktivitäten, für die er nicht entwickelt wurde.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind

naturgemäß gefährlich.

Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerichte zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person stehen.

Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Helmschale, (2) Kopfband, (3) Einstellschrauben des Kopfbands, (4) Einstellschrauben des Kinnbands, (5) Schnalle zum Schließen und Festziehen des Kinnbands, (6) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen von standardmäßigem Gehörschutz, (7) Stirnlamperücken, (8) Befestigungsmöglichkeit vorne und hinten zum Anbringen der Lampe mit entfernbarer Verschlüssen, (9) Seitliche Aufnahmen zum Anbringen des Visiers, (10) Schaumstoffkopfband. Hauptmaterialien: Helmschale aus Acrylnitril-Butadien-Styrol (ABS), Riemen aus Polyester.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab.

Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Konformitäts-Prüfungen oder Äquivalenzbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch einen qualifizierten Petzl-Service durchzuführen. Abhängig von den tatsächlichen Verhältnissen muss Ihre PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte richten Sie sich auf Petzl, con beschriebenen Vergehweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Daten: Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch den Zustand der Helmschale und des Kopfbands (keine Risse und Deformationen an Innen- und Außenseiten). Überprüfen Sie den Zustand des Gurtsbands und der Nähte. Kontrollieren Sie die Gängigkeit des Einstellsystems des Kopfbands und der Kinnbandschraube. Überprüfen Sie die Einstellung der Haltekraft des Kinnbands.

WARNING: Ein schwerer Schlag kann den Helm so beschädigen, dass dessen Schutzeigenschaften beträchtlich eingeschränkt sind und dies für das bloße Auge nicht sichtbar ist. Sondern Sie Ihren Helm nach einem solchen Zwischenfall aus.

4. Aufsetzen des Helms

Vorbereitung

Verwenden Sie nur die glatten Flächen für Aufkleber und andere Markierungen. Die Verwendung der Petzl-Aufkleber ist zulässig. Verwenden Sie ausschließlich die in der Gebrauchsanweisung von Petzl empfohlenen Farben, Lösungsmittel, Klebstoff und Klebeleisten.

Wahl der Haltekraft des Kinnbands

Ihr Helm wird in der Position „über 50 kg“ geliefert.

Wählen Sie die Haltekraft des Kinnbands entsprechend dem vorgesehene Einsatzzweck Ihres Helms:

- Arbeiten am Boden: Haltekraft des Kinnbands in der Position unter 25 kg, um das Strangulationsrisiko zu reduzieren, wenn sich der Helm verzerrt. Ihr Helm ist nach EN 397 zertifiziert.

- Arbeiten in der Höhe: Haltekraft des Kinnbands in der Position über 50 kg, um das Risiko zu reduzieren, dass der Helm bei einem Sturz vom Kopf gerissen wird.

Die Wahl der Haltekraft des Kinnbands ist für die Zertifizierung Ihres Helms ausschlaggebend (siehe Abschnitt Anwendungsbereich).

Einstellungen

Siehe Abbildungen Abschnitt 4.

Prüfen Sie, ob Ihr Helm richtig sitzt.

Stellen Sie sicher, dass der Helm gut und mittig auf dem Kopf sitzt. Je besser der Sitz eines Helms eingestellt ist (so dass er möglichst wenig „herumrutscht“), desto besser ist seine Schutzwirkung.

Um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm der Kopfgröße des Arbeitnehmers angepasst und entsprechend eingestellt werden. Benutzen Sie diesen Helm nicht, wenn Sie ihn nicht korrekt einstellen können.

5. Schutz gegen elektrische Gefährdung

- EN 50365 (Klasse 0): Der Helm ist elektrisch isolierend für den Einsatz in der Nähe von Niederspannungsanlagen unter 1500 V Gleichspannung (oder 1000 V Wechselspannung). Es liegt in der Verantwortung des Arbeitnehmers sich zu vergewissern, dass die in seiner Umgebung möglicherweise auftretende Spannung die oben genannten Grenzwerte nicht überschreitet.

- ANSI Z89.1-2014 Klasse E: Der Helm wurde bei einer Spannung von 20000 V getestet. Dies garantiert jedoch in keinem Fall den Schutz vor Stromschlägen bei diesem Spannungswert. Die Norm garantiert den Schutz vor Stromschlägen bei einem vereinheitlichten Kontakt zwischen dem Helm und einem unter Spannung stehenden elektrischen Gerät.

Elektrisch isolierende Schutzhelme müssen zusammen mit anderen isolierenden Schutzausrüstungen verwendet werden.

Elektrisch isolierende Helme dürfen nicht für Arbeiten verwendet werden, bei denen das Risiko besteht, dass die isolierenden Eigenschaften des Helms teilweise herabgesetzt werden.

- Die elektrisch isolierenden Eigenschaften des Helms können durch Alterung, mechanische oder chemische Beschädigung, unsachgemäße Reinigung oder spezielle Einsatzbedingungen (z.B. Regen oder Schnee) herabgesetzt werden.

6. Vorsichtsmaßnahmen

- Der Helm kann durch unsachgemäße Handhabung beschädigt werden.

- Setzen Sie sich nicht auf den Helm, stopfen Sie ihn nicht gewaltsam in den Rucksack, lassen Sie ihn nicht fallen und halten Sie Spitze oder scharfe Gegenstände usw. fern.

- Setzen Sie den Helm nicht extremer Hitze aus (z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto).

- Bestimmte Chemikalien, vor allem Lösungsmittel, können den Helm beschädigen und seine Schutzeigenschaften vermindern. Lassen Sie den Helm nicht mit dieser Art von Chemikalien in Berührung kommen.

- Der Helm wurde für den Einsatz bei Temperaturen zwischen -30° C und +50° C getestet.

7. Aus- und Einbau des Kinnbands

Siehe Abbildungen Abschnitt 7.

8. Aus- und Einbau des Kopfbands

Achten Sie darauf, die Höhe des Kopfbands an Ihrer Stirn richtig einzustellen (zwei Öffnungen für die Höhenanpassung des Kopfbands).

9. Zubehör

Überprüfen Sie die Kompatibilität des Zubehörs mit Ihrem Helm.

Denken Sie daran, die Verschlüsse wieder in die vordere und hintere Öffnung Ihres Helms zu stecken, um den Schutz gegen Spritzer aus schmelzflüssigem Metall zu gewährleisten.

10. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresküste, scharfe Kanten, extreme

Temperaturen, Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:

- Wenn es mehr als 10 Jahre alt ist (Kunststoff- und Textilprodukte).

- Es wurde einen schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.

- Die volle Gebrauchszeitdauer ist nicht bekannt.

- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zerstören und entsorgen

- **A. Lebensdauer 10 Jahre - B. Markierung - C. Temperaturbeständigkeit - D. Vorsichtsmaßnahmen - E. Reinigung/Desinfektion.**

Wenn Ihr Helm verschmutzt ist (Öl, Farbe usw.), reinigen Sie die Außenseite mit Wasser und Natursalze. Vermeiden Sie alle Produkte, die sich auf den Helm und den Helmträger schädlich auswirken können.

E. Trocknung - F. Lagerung/Transport.

Die Lagerbedingungen sind ein wesentlicher Faktor für den Erhalt der elektrischen und mechanischen Schutzeigenschaften des Helms.

Verkürzen Sie das Kopfband und verstecken Sie es im Inneren des Helms. Benutzen Sie zum Aufbewahren und Transportieren des Helms den Helmbeutel VERTEX/STRATO. Packen Sie den Helm nicht zu fest mit anderen Gegenständen ein.

H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale

Abrissung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr: 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko.

3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Entspricht den Anforderungen der PSA-Verordnung. Benannte Stelle für die EU-Baumusterprüfung - b. Nummer der Notifizierten Stelle für die Produktkontrolle dieser PSA - c. Rückverfolgbarkeit: Data Matrix - d. Kopfumfang - e. Individuelle Nummer - f.

Herstellungsjahr - g. Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch - l.

Modell-Identifizierung - m. Adresse des Herstellers - n. Herstellungsdatum (Monat/Jahr) - o.

Symbol für elektrisch isolierenden Helm

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzzi sono presentati.

I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com.

Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

Casco progettato per lavori in quota e lavori a terra.

Dispositivo di protezione individuale (DPI) del capo contro la caduta di oggetti di.

• Il casco è conforme alla norma EN 397 esclusivamente se la resistenza del sottogola è in posizione inferiore a 25 kg. Risponde alle estensioni facoltative della norma EN 397: protezione degli uni tra i -30° C e +50° C.

• Protezione contro le deformazioni laterali, protezione contro il contatto acustico con centri di urto in tensione elettrica fino a raggiungere 440 V corrente alternata e protezione contro le proiezioni di metalli in fusione.

• Per un sottogola in posizione resistenza superiore a 50 kg, il casco soddisfa tutti i requisiti di performance della norma EN 12492, tranne per la presenza dei fori d'aerazione.

L'uso del casco riduce fortemente il rischio di ferite alla testa, ma non garantisce una protezione contro tutti gli urti. In caso di urti molto violenti, il casco ha la funzione di assorbire il massimo dell'energia deformandosi, a volte fino alla rottura.

Non utilizzare questo casco in attività per le quali non è stato concepito.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura

pericolose.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra

sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscere le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate o sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addetta.

Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Nomenclatura

(1) Calotta, (2) Girotesta, (3) Rotelle di regolazione del girotesta, (4) Fibbie di regolazione del sottogola, (5) Fibbia di chiusura e serraggio del sottogola, (6) Fessure laterali per fissaggio di protezioni antirumore, (7) Ganci per lampada frontale, (8) Fessura anteriore per fissaggio della lampada con tappi amovibili, (9) Inserti laterali di fissaggio della visiera, (10) Imbottiglia del girotesta .

Materiale principali: calotta in acriloneitril butadiene stirene (ABS), fettucce in poliestere.

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura.

Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente o continuo. Rispettare le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di controllo del vostro DPI.

Attenzione: dopo un forte urto, rotture interne non visibili possono ridurre la capacità di assorbimento e la resistenza del casco. Eliminare il casco dopo un urto forte.

4. Sistemazione del casco

Preparazione

Utilizzare esclusivamente le zone lisce per gli adesivi e le marcature personalizzate. Gli adesivi Petzl sono autorizzati. Non applicare vernici, solventi, adesivi o etichette autoadesive se non in conformità con le istruzioni Petzl.

Scelta della resistenza del sottogola

Il casco è fornito in posizione resistenza superiore a 50 kg.

Scegliete la resistenza del sottogola in funzione dell'utilizzo previsto con il vostro casco:

- Lavoro a terra: sottogola in posizione resistenza inferiore a 25 kg per ridurre il rischio di strisciamento in caso di aggancio del casco. Il casco è certificato EN 397.

- Lavoro in quota: sottogola in posizione resistenza superiore a 50 kg per ridurre il rischio di perdita del casco in caso di caduta.

La scelta della resistenza del sottogola determina la certificazione del casco (vedi paragrafo Campo di applicazione).

Regolazioni

Vedi questo paragrafo 4.

Verificare la corretta installazione del casco.

Verificare che il casco sia fissato e contratto correttamente in testa. Migliore è la regolazione del casco (movimenti in avanti, indietro e lateralmente ridotti il più possibile), maggiore è la sicurezza.

Per garantire una protezione adeguata, questo casco deve essere adattato o regolato secondo la dimensione della testa dell'utilizzatore. Non utilizzare questo casco se non si riesce a regolarlo correttamente.

5. Protezione elettrica

- EN 50365 (classe 0): questo casco è elettricamente isolato per l'utilizzo vicino ad impianti di bassa tensione, che non superano 1500 V in corrente continua (o 1000 V in corrente alternata).

È responsabilità dell'utilizzatore controllare che la tensione nominale riscontrabile nell'ambiente non superi i limiti sopra indicati.

- ANSI Z89.1-2014 classe E: il casco è stato testato ad una tensione di 20000 V, ma questo in nessun caso garantisce una protezione contro le scariche elettriche a questa tensione. La norma garantisce una protezione contro le scariche elettriche, in seguito a contatto accidentale tra il casco e un apparecchio elettrico sotto carico.

Un sottogola isolante non può essere utilizzato da soli: è necessario utilizzare altri dispositivi di protezione isolante.

I caschi isolanti non devono essere utilizzati in situazioni in cui esiste il rischio di poter ridurre parzialmente le loro proprietà isolanti.

- La protezione elettrica offerta da questo casco può essere ridotta da invecchiamento, danni meccanici o chimici, pulizia inappropriata o particolari condizioni di utilizzo (come sotto la pioggia o la neve).

6. Precauzioni d'uso

- I caschi sono sensibili a trattamenti errati.

- Non ci deve sedere sopra il casco, non deve essere compresso nel sacco, non si deve far cadere, non deve venire a contatto con oggetti appuntiti o taglienti...

- Non esporre il casco a temperature elevate, per esempio lasciandolo all'interno di un veicolo esposto al sole.

- Alcuni prodotti chimici, in particolare i solventi, alterano le qualità fisiche del casco. Proteggere il casco da questo tipo di prodotti chimici.

- Questo casco è stato testato per essere utilizzato a temperature comprese tra -30° C e +50° C.

7. Smontaggio/montaggio del sottogola

Vedi disegni paragrafo 7.

8. Montaggio/smontaggio del girotesta

Assicurarsi di regolare l'altezza della posizione del girotesta sulla fronte (due fori di regolazione per la posizione verticale del girotesta).

9. Accessori

Verificare la compatibilità degli accessori con il casco.

Assicurarsi di rimettere i tappi nella fessura anteriore e posteriore del casco, per mantenere la protezione contro le protezioni di metalli in fusione.

10. Informazioni supplementari

Questo prodotto è conforme al regolamento (UE) 2016/425 relativo ai dispositivi di protezione individuale.

Eliminazione

ATTENZIONE: un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo uso (tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo, ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici...).

Il prodotto deve essere eliminato quando:

- Ha più di 10 anni ed è composto da materiale plastico o tessile.

- Ha subito una caduta o un sforzo notevoli.

- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente.

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas. Las señales de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero no impiden desactivarlos todos. Informese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

Casco diseñado para los trabajos en altura y los trabajos en el suelo

Equipo de protección individual (EPI) de la cabeza contra la caída de objetos.

- Su casco cumple con la norma EN 397 únicamente si la resistencia del barboquejo está en posición inferior a 25 kg. Cumple con las siguientes exigencias facultativas de la norma EN 397: protección contra impactos hasta -30° C, resistencia a la deformación lateral, protección contra un contacto accidental con conductores con una tensión de hasta 440 V en corriente alterna y protección contra las salpicaduras de metal fundido.
- Para un barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg, su casco cumple con todas las exigencias de la norma EN 12492, excepto la presencia de orificios de ventilación.
- Elevar el casco puesto reduce en gran medida el riesgo de heridas en la cabeza, pero no garantiza una protección contra todos los impactos. Para golpes muy violentos, el casco absorbe el máximo de energía deformándose, en ocasiones, hasta la rotura.

No utilice este casco en actividades para las que no ha sido diseñado.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de heridas graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Nomenclatura

(1) Cáscara, (2) Contorno de cabeza, (3) Ruedas de regulación del contorno de cabeza, (4) Fijación de la hebilla del barboquejo, (5) Hebilla del barboquejo, (6) Fijación lateral para la fijación de la linternera con tapas amovíbles, (7) Clips para la linterna frontal, (8) Ranura delantera y trasera para la fijación de la linterna con tapas amovíbles, (9) Insertos laterales de fijación de la pantalla de protección, (10) Acolchado del contorno de cabeza. Materiales principales: cáscara de acrilonitrilo butadieno estireno (ABS) y cintas de poliéster.

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo.

Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad cada 12 meses como mínimo (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le permite llevar a revisar su EPI con más frecuencia. Respete los modos de operación descritos en Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión del EPI: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector.

Antes de cualquier utilización

Antes de cualquier utilización, compruebe el estado de la carcasa y del contorno de cabeza (ausencia de fisuras, deformaciones en el exterior o en el interior...). Compruebe el estado de las cintas y de las costuras. Compruebe el funcionamiento correcto de la regulación del contorno de cabeza y de la hebilla del barboquejo. Compruebe la regulación de la resistencia del barboquejo.

ATENCIÓN: tras un impacto importante, roturas internas no visibles pueden disminuir la capacidad de absorción y la resistencia del casco. Dé de baja el casco después de un impacto importante.

4. Colocación del casco

Preparación

Utilice únicamente las zonas lisas para sus autoadhesivos y marcados personalizados. Los autoadhesivos Petzl están autorizados. No aplique pinturas, disolventes, adhesivos o etiquetas autoadhesivas, con excepción de los recomendados por las instrucciones Petzl.

Escoger la resistencia del barboquejo

Si su casco se sirve en posición superior a 50 kg.

Escoja el barboquejo en función de la utilización prevista con su casco:

- Trabajo en el suelo: barboquejo en posición resistencia inferior a 25 kg para limitar el riesgo de estallido en caso de enganche del casco. Su casco está certificado EN 397.
- Trabajo en altura: barboquejo en posición resistencia superior a 50 kg para limitar el riesgo de pérdida en caso de caída.

La elección de la resistencia del barboquejo determina la certificación de su casco (consulte el apartado Campo de aplicación).

Regulaciones

Consulte los dibujos del apartado 4.

Compruebe que el casco esté correctamente colocado.

Compruebe que el casco esté bien fijado y centrado en la cabeza. Cuanto mejor ajustado está un casco (movimientos hacia delante, atrás, laterales reducidos), mejor garantiza la seguridad. Para asegurar una protección adecuada, este casco debe adaptarse o ajustarse a la medida de la cabeza del usuario. No utilice este casco si no consigue ajustarlo correctamente.

5. Protección eléctrica

- EN 50365 (clase 0): este casco es eléctricamente aislante para ser utilizado cerca de instalaciones en tensión, que no sobrepasen los 1.500 V en corriente continua o 1.000 V en corriente alterna.

Es responsabilidad del usuario comprobar que la tensión nominal susceptible de ser encontrada en el lugar de utilización no excede los límites indicados anteriormente.

- ANSI Z89.1-2014 clase E: el casco se ha ensayado con una tensión de 20.000 V, pero esto no garantiza en ningún caso una protección contra choques eléctricos a esta tensión. La norma garantiza una protección contra los choques eléctricos, debido a un contacto accidental entre el casco y un aparato eléctrico en tensión.

Los cascos eléctricamente aislantes no pueden ser utilizados solos: es necesario utilizarlos con otros equipos de protección aislante.

Los cascos aislantes no deben ser utilizados en situaciones en las que exista un riesgo susceptible de reducir parcialmente sus propiedades aislantes.

- La protección eléctrica proporcionada por este casco puede reducirse por el envejecimiento, los daños mecánicos o químicos, una limpieza inadecuada o por las condiciones particulares de utilización (como bajo la lluvia o la nieve).

6. Precauciones de utilización

- Los cascos no pueden estar expuestos por un trato indebidamente.

- No se siente encima del casco, no lo comprima en la mochila, no lo deje caer, evite su contacto con objetos punzantes o cortantes...

- No exponga el casco a temperaturas elevadas, por ejemplo, al pleno sol dentro de un automóvil.

- Algunos productos químicos, en particular los disolventes, alteran las cualidades físicas del casco. Proteja el casco de este tipo de productos químicos.

- Este casco se ha ensayado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -30° C y +50° C.

7. Desmontaje/montaje del barboquejo

Consulte los dibujos del apartado 7.

8. Desmontaje/montaje del contorno de cabeza

Asegúrese de ajustar correctamente la altura de la posición del contorno de cabeza en la frente (dos orificios de regulación para la posición vertical del contorno de cabeza).

9. Accesorios

Compruebe la compatibilidad de los accesorios con su casco.

Procure volver a colocar bien los tapones en las ranuras delantera y trasera de su casco, para mantener la protección contra las salpicaduras de metal fundido.

10. Información complementaria

Este producto es conforme al Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual. La declaración de conformidad UE está disponible en Petzl.com.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos,...).

Un producto debe darse de baja cuando:

- Tiene más de 10 años y está compuesto por plástico o textil.

- Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante.

- El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad.

- No tiene un historial completo de utilización.

- Cuando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Si el casco se ensucia (aceite, alquitrán, pintura...), procure limpiar bien el exterior con agua y jabón neutro. Evite cualquier producto nocivo para el casco y para el portador del casco.

- F. Secado - G. Almacenamiento/transporte.

Las condiciones de almacenamiento son un factor importante en la conservación de las prestaciones eléctricas y mecánicas del casco.

Cierre el contorno de cabeza para poderlo guardar en el interior del casco. Para el almacenamiento/transporte, utilice la funda para guardar VERTEX/STRATO. No comprima el casco.

- H. Modificaciones/reparaciones (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

G. Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retocos, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizaciones para las que este producto no está destinado.

H. Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de herida grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de herida. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

I. Trazabilidad y marcado

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Contorno de cabeza - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lee atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Símbolo de casco que aísla de la electricidad

PT

Esta noticia técnica explica cómo utilizar correctamente su equipo. Sólo se presentan algunas utilizaciones y técnicas.

Os avisos de seguridad informan de algunos peligros potenciales ligados a utilización del equipo. Por favor, por favor, éstos son solo algunos de los muchos. Tome conocimiento de las últimas actualizaciones e informaciones complementarias en Petzl.com.

Es responsabilidad del usuario de tomar conocimiento de cada alerta y para utilizarla correcta del equipo. Qualquier mal utilización de este equipo puede originar peligros adicionales. Contacte a Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

a. Conforme a los requisitos del Reglamento EPI. Organismo notificado que interviene en el examen UE de tipo - b. Número del organismo notificado para el control de la producción de este EPI - c. Trazabilidad: datamatriz - d. Contorno de cabeza - e. Número individual - f. Año de fabricación - g. Mes de fabricación - h. Número de lote - i. Identificador individual - j. Normas - k. Lee atentamente la ficha técnica - l. Identificación del modelo - m. Dirección del fabricante - n. Fecha de fabricación (mes/año) - o. Símbolo de casco que aísla de la electricidad

2. Campo de aplicación

Capacete concebido para trabajos en altura y trabajos en el chão.

Equipamento de protección individual (EPI) da cabeça contra quedas de objetos.

- O seu capacete está conforme à norma EN 397 únicamente se a resistência da jugular estiver em posição inferior a 25 kg. Responde às seguintes exigências facultativas da norma EN 397: proteção contra os impactos até -30° C, resistência à deformação lateral, proteção contra um contacto accidental com condutores sob tensão podendo atingir 440 V AC e proteção contra as projeções de metais em fusão.

- Para uma jugular em posição resistência superior a 50 kg, o seu capacete satisfaz todas as exigências de performances da norma EN 12492, salvo para a presença de orifícios de proteção anti-ruido.

- A utilização do capacete reduz fortemente o risco de ferimentos graves na cabeça, mas não garante uma proteção contra os impactos. Para impactos muito violentos, o capacete absorve o máximo de energia deformando-se, por vezes até à ruptura.

Não utilize este capacete em actividades para as quais ele não foi concebido.

3. Inspeções, pontos a verificar

O desrespeito de um destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entender bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Nomenclatura

(1) Cáscara, (2) Contorno de cabeza, (3) Rotines de ajuste do contorno de cabeça, (4) Fivelas de ajuste da jugular, (5) Fivelas de fecho e aperto da jugular, (6) Fendas laterais para a fixação de protecção anti-ruido, (7) Clips para lanterna frontal, (8) Fenda anterior e posterior para fixação da lanterna com lampas amovíveis, (9) Inserções laterais de fixação da viseira, (10) Espuma de contorno de cabeça.

Materiais principais: cáscara acrilonitrilo butadieno estireno (ABS), fitas em poliéster.

3. Inspecções, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento.

A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização).

Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo-a verificar com maior frequência o seu EPI. Respete os modos de operação descritos em Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspecção do seu EPI: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de serie ou número individual, datas de fabrico, aquisição, primeira utilização, proximas inspecções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador.

4. Antes de qualquer utilização

Antes de qualquer utilização, verifique o estado da calota e do contorno de cabeça (ausência de fissuras, deformações no exterior ou no interior...). Controle o estado das fitas e das costuras. Controle o bom funcionamento do ajuste do contorno de cabeça e da viseira da jugular. Verifique o ajuste da resistência da jugular.

ATENÇÃO, após um impacto importante, rupturas internas não aparentes podem diminuir a capacidade de absorção e a resistência do capacete. Abata o seu capacete após um impacto

4. Utilizar o capacete

Preparação

Utilize únicamente as zonas lisas para aplicar autocollantes e as suas marcas personalizadas.

Os autocollantes Petzl são autorizados. Não aplique pinturas, solventes, adesivos, etiquetas autoadhesivas, à exceção dos recomendados pelas instruções da Petzl.

Escolha da resistência da jugular

O seu capacete é fornecido em posição superior a 50 kg.

Escolha a resistência da jugular em função da utilização prevista com o seu capacete:

- Trabalho no chão: jugular em posição de resistência inferior a 25 kg para limitar o risco de estrangulamento em caso de enganche do capacete. O seu capacete é certificado EN 397.

- Trabalho em altura: jugular em posição de resistência superior a 50 kg para limitar o risco de perda em caso de queda.

A escolha da resistência da jugular determina a certificação do seu capacete (ver parágrafo Campo de aplicação).

Ver desenho parágrafo 4.

Verifique a boa instalação do seu capacete.

Verifique que o seu capacete esteja bem fixo e centrado na cabeça. Quanto mais bien ajustado estiver um capacete firmemente anterior, posterior, lateral reduzidos ao mínimo, melhor este gerará a sua segurança.

Com o fim de asegurar una protección conveniente, este capacete deve ser adaptado ou ajustado ao tamaño de la cabeza del usuario. No utilizar este capacete si no conseguirl ajustá-lo correctamente.

5. Protección eléctrica

- EN 50365 (classe 0): este capacete es eléctricamente aislante para utilizaciones perto de instalaciones de baixa tensión, que não ultrapassem 1500 V en corrente continua (ou 1000 V en corrente alterna).

E da responsabilidade do utilizador verificar que a tensão nominal susceptible de ser encontrada no ambiente de trabalho não ultrapassa os limites acima indicados.

- ANSI Z89.1-2014 classe E: o capacete foi testado com uma tensão de 20000 V, mas tal não garante em caso algum contra os choques eléctricos a esta tensão. A norma garante uma protecção contra os choques eléctricos, na sequência de um contacto accidental entre o capacete e um aparelho eléctrico sob tensão.

O capacete eléctricamente isolante não poderá ser utilizados sozinhos: é necessário utilizar outros equipamentos de protecção isolante.

Não utilize o seu capacete isolante em situações onde exista um risco de reduzir parcialmente suas propriedades isolantes.

- A protecção eléctrica oferecida por este capacete pode ser reduzida por envelhecimento, danos mecânicos ou químicos, limpeza inapropriada ou condições de utilização particulares (como à chuva ou neve).

6. Precauções de utilização

- Os capacetes são sensíveis aos maus tratos.

- Não se sente em cima do capacete, não o comprima numa mochila, não o deixe cair, não o ponha em contacto com objectos puntiagudos o cortantes...

- Não exponha o seu capacete a temperaturas elevadas, por exemplo, ao sol dentro do carro.

- Certos produtos químicos, en particular os solventes, alteram as qualidades físicas do seu capacete. Proteja o seu capacete deste tipo de produtos químicos.

- Este capacete foi testado para ser utilizado a temperaturas comprendidas entre -30° C e +50° C.

7. Desmontagem/montagem da jugular

Ver desenhos parágrafo 7.

8. Desmontagem/Montagem do contorno de cabeza

Procure ajustar a altura da posição do contorno de cabeza na testa (dois orificios a posicionar a posição vertical do contorno de cabeza).

9. Acessórios

Verifique a compatibilidade dos acessórios com o seu capacete.

Procure colocar de novo correctamente as tampas nas fendas laterais do contorno de cabeça.

10. Informações complementares

Este producto está conforme ao reglamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de protección individual. A declaração de conformidade UE está disponível em Petzl.com.

Descartar um equipamento

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao abate de um produto após uma utilização (tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, aristas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos...).

Um produto deve ser descartado quando:

- Tiver mais de 10 anos e está composto por plástico ou textil.

- Foí sujeito a uma queda ou um esforço importante.

- Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante.

- O resultado das verificações do producto no es satisfactorio. Duda de sua fiabilidade.

- Não tem um historial completo de utilização.

- Quando su utilización es obsoleta (evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad com otros equipos, etc.).

Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil: 10 años - B. Marcado - C. Temperaturas toleradas - D. Precauciones de utilización - E. Limpieza/desinfección.

Si el casco se ensucia (aceite, alquitrán, pintura...), procure limpiar bien el exterior con agua y jabón neutro. Evite cualquier producto nocivo para el casco y para el portador del casco.

NL

In deze bladzijde wordt uitgelegd hoe u uw materiaal juist moet gebruiken. Er komen hierin slechts enkele technieken en toepassingen aan bod.
De waarschuwingsborden geven u bepaalde mogelijke gevaren aan rond het gebruik van uw hoofdomtrek. Lees daarom de nieuwste updates en aansluitende info op Petzl.com.
U bent zelf verantwoordelijk om met elke waarschuwing rekening te houden en uw materiaal juist te gebruiken. Elk verkeerd gebruik van dit materiaal zal aan de oorsprong liggen van klokkende gevallen. Neem bij twijfel of onduidelijkheden contact op met Petzl.

1. Toepassingsveld

Helm voor werken op hoogte of aan de grond.
Personellic beschermingsmiddel (PBM) dat het hoofd beschermt tegen vallende objecten.
- Uw helm voldoet enkel aan de norm EN 397 als de weerstand van de kinband op de positie voor minder dan 25 kg staat. Hj voltooid aan deze facultatieve eisen van de norm EN 397: bescherming tegen schokken tot -30 °C, weerstand tegen laterale vervorming, bescherming tegen ongewenst contact met geleiders onder spanning van maximaal 440 V wisselstroom en bescherming tegen projecties van smeltend metaal.
- Met een kinband in de positie voor een weerstand van meer dan 50 kg voltooid uw helm aan alle vereisten van de norm EN 12492, behalve voor de aanwezigheid van verluchtingsgaten. Het dragen van een helm vermindert sterk het risico op hoofdschokken, maar garandeert geen bescherming tegen alle schokken. Bij zeer krachtige schokken absorbeert deze helm zo veel mogelijk energie door zich te vervormen, soms tot hij breekt.
Gebruik deze helm niet bij activiteiten waarvoor hij niet is ontworpen.

Verantwoordelijkheid

LET OP

De activiteiten die het gebruik van deze uitrusting vereisen, zijn van nature gevaarlijk.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid.

Voordat u deze uitrusting gebruikt, moet u:

- Alle gebruiksinstructies lezen en begrijpen.
- Een goed gepaste training volgen voor het gebruik van deze uitrusting.
- Zich vertrouwd maken met uw uitrusting, en de prestaties en beperkingen ervan leren kennen.
- De inhante risico's begrijpen en aanvaarden.

Het niet-respecteren van een van deze waarschuwingen kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Dit product moet enkel gebruikt worden door (personen die onder direct visueel toezicht staan van) bevoegde en beraden personen.

U staat zelf in voor uw daden, besliszingen en veiligheid, en neemt dan ook persoonlijk de gevolgen op zich. Indien u in staat bent om deze verantwoordelijkheid op zich te nemen of de gebruiksinstructies niet goed begrepen hebt, gebruik dit apparaat dan niet.

2. Terminologie van de onderdelen

(1) Schakelaar - (2) Hoofdband - (3) Hoofdomtrek - (4) Regelelementen voor de kinband, (5) Geep voor het sluiten en aanspannen van de kinband, (6) Laterale gaten voor bevestiging van geluidsdopjes, (7) Bevestigingshaakjes voor hoofdbanden, (8) Gheet met uitneembare dop voor- en achteraan voor bevestiging van de hoofdband, (9) Laterale inserts voor bevestiging van het vizier, (10) Schuimrubber hoofdomtrek.
Voornaamste materialen: schaal in ABS-kunststof (acrylonitril, butadieen en styreen), riemen in polyester.

3. Check: te controleren punten

Uw veiligheid is afhankelijk van uw volledige uitrusting.
Petzl beweert op zijn minst een grondige 12-maandelijke controle door een bevoegd persoon aan (conform de geldende normen in uw land en de omstandigheden waarin u het product gebruikt). Let op: een intensiever gebruik kan ervoor zorgen dat uw PBM vaker moet controleren. De gebruikregels na zoals vermeld op Petzl.com. Vermeld de resultaten op de ficha van uw PBM: type, model, gegevens van de fabrikant, serienummer of individueel nummer, data van fabricage, aankoop, eerste ingebruikneming, volgende periodieke nazichten; gebreken, opmerkingen, naam en handtekening van de controller.

Vóór elk gebruik

Controleer vóór elk gebruik de staat van de schaal en de hoofdomtrek (op scheuren of vervormingen, zowel aan de buitenkant als aan de binnenkant...). Controleer de staat van de riemen en de stiksels. Check de goede werking van de verstelling van de hoofdomtrek en van de kinbandgesp. Controleer de instelling van de weerstand van de kinband.

LET OP: na een belangrijke schok kunnen verborgen scheuren de absorptiecapaciteit en de resistente van de helm verminderen. Na een belangrijke schok moet u uw helm afschrijven.

4. Aantrekken van de helm

Voorbereiding

Gebruik enkel de gladde zones voor uw stickers en persoonlijke markering. De Petzl stickers zijn toegelaten. Breng nooit andere verf, solventen, kleefband of stickers aan dan die aanbevolen in de Petzl instructies.

Keuze van de weerstand van de kinband

Uw helm wordt geleverd in de positie voor meer dan 50 kg.

Kies de weerstand van de kinband haargangelijk het gebruik van uw helm:

- Werk de helmschokken aan de grond: kinband in de positie voor een weerstand lager dan 25 kg om het risico op overspanning te vermijden wanneer de helm ergens aan vaststaat. Uw helm voltooid aan de norm EN 397.
- Werk op hoogte: kinband in de positie voor een weerstand hoger dan 50 kg om het risico op verlies van de helm tijdens een val te vermijden.

De keuze van de weerstand van de kinband bepaalt de certificering van uw helm (zie paragraaf Toepassingen).

Instellingen

Zie tekeningen paragraaf 4.

Controleer de installatie van uw helm.

Zorg ervoor dat de helm goed bevestigd en decentraal is op het hoofd. Hoe beter een helm is aangepast (besparende verschuiving naar voor, achter of lateraal), hoe beter hij de veiligheid kan waarborgen. De helm moet aangepast aan of afgesteld worden op de grootte van het hoofd van de gebruiker met het oog op een optimale bescherming. Gebruik deze helm niet als u hem niet juist kunt aanpassen.

5. Elektrische bescherming

- EN 50365 (klasse 0): deze helm heeft elektrische isolatie voor gebruik nabij installaties met laagspanning, die de 1500 V gelijkslag (of 1000 V wisselstroom) niet overschrijden.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om na te gaan of de nominale waarde (die in de gebruiksomgeving mogelijk is) bovenstaande waarden niet overschrijdt.

- ANSI Z89.1-2014 klasse E: de helm werd getest bij een spanning van 20.000 V, maar dit garandeert in geen geval een bescherming tegen elektrische schokken van deze spanning. De norm garandeert een bescherming tegen elektrische schokken, ten gevolge van een ongewenst contact tussen de helm en een elektrisch toestel onder spanning.

Helmens met elektrische isolatie mogen niet alleen worden gebruikt: men moet ook andere isolerende beschermingsmiddelen gebruiken.

Isolering moet in geen geval in situaties waar een risico bestaat dat gelettelijk kan isoleren de elektrische schokken kan verminderen.

- De elektrische bescherming geboden door deze helm kan verminderen door veroudering, mechanische of chemische schade, een ongepaste reiniging, of bijzondere gebruiksomstandigheden (zoals bij regen of sneeuw).

6. Gebruiksvoorzorgen

- Helmenv zijn gevoelig aan slechte behandeling.

- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet onderin uw tas, laat hem niet vallen, vermijd contact met slijpe of snijende voorwerpen.

- Stel uw helm niet bloot aan hoge temperaturen, bv. in de zonne vol in de wagen.

- Bepaalde chemische producten, in het bijzonder solventen, kunnen de eigenschappen van uw helm aantasten. Bescherm uw helm tegen dit soort chemische producten.

- Deze helm werd getest voor gebruik bij temperaturen tussen -30°C en +50°C.

7. Montage/demontage van de kinband

Zie tekeningen paragraaf 7.

8. Montage/demontage van de hoofdomtrek

Pas de hoogte van de positie van de hoofdomtrek op uw voorhoofd aan (twee regelgaatjes voor de verticale positie van de hoofdomtrek).

9. Accessoires

Controleer de compatibiliteit van de accessoires met uw helm.

Plaats de dopjes terug in de gleuven voor- en achteraan van uw helm om de bescherming tegen projecties van smeltend metaal te handhaven.

10. Extra informatie

Dit product is conform de verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op Petzl.com.

Afziening: LET OP: een uitzonderlijk voorval kan u ertoe brengen het product af te schrijven na één enkel gebruik (type en intensiteit van gebruik, gebruiksomgeving; agressieve milieus, zeewater, scherpe randen, extreme temperaturen, chemische producten...).

Een product moet worden afgeschreven wanneer:

- Het ouder dan 10 jaar is en samengesteld uit plastic of textiel.
- Het een belangrijke val of belasting heeft ondergaan.
- Het resultaat van de controles van het product geen voldoening geeft. U twijfelt aan de betrouwbaarheid.

- U zijn volledige gebruikshistoriek niet kent.

- Het product in gebruik is geraakt (wijziging van de wetgeving, normen of technieken, onverenigbaarheid met de andere delen van de uitrusting...).

Vermeld deze afgeschreven producten om een verder gebruik te vermijden.

Pictogrammen:

A. Levensduur: 10 jaar - B. Markering - C. Toegelaten temperatuur - D. Gebruiksvoorschriften - E. Reiniging/desinfectie.

Is uw helm vuil (olie, teer, verf...), reinig hem dan goed aan de buitenkant zoals hierboven beschreven. Vermijd elke product dat schadelijk is voor de helm en de drager ervan.

F. Droging - G. Berging/transport.

Een opberging in goede condities is een belangrijke factor voor het behoud van de elektrische en mechanische prestaties van de helm.

Plooij de hoofdomtrek en kantel hem naar binnen in de helm. Gebruik de VERTEX/STRATO opberghoes als uw helm wil opbergen of transporteren. Druk uw helm niet samen.

- H. Veranderingen/herstellen (verboden buiten de Petzl ateliers, behalve voor vervangstukken) - I. Vragen/contact.

3 jaar garantie

Voor fabricage- of materiaalfouten. Met uitzondering van: normale slijtage, oxidatie, veranderingen of aanpassingen, slechte berging, slecht onderhoud, natigheid of toepassing waarop dit product niet bestemd is.

Waarschuwingsborden

1. Situatie die een dreigend risico op een ernstige of dodelijke verwonding inhoudt. 2. Blootstelling aan een mogelijk risico op een incident of verwonding. 3. Belangrijke informatie over de werking van uw product. 4. Niet compatibel met ander materiaal.

Markering en tracing van de producten

a. Conform die vereist zijn van de verordening betreffende PBM. Elk erkende keuringsorganisme dat zich uitspreekt over het EU-type-examen. - b. Nummer van de bevoegde instantie die de producten van dit PBM controleert. - c. Tracing: datamat, d. Hoofdbandnr. - e. Individueel nummer - f. Fabricagejaar - g. Fabricagenummer - h. Lotnummer - i. Individuele identificatie - j. Normen - k. Lees aandachtig de technische bladzijde. - l. Identificatie van het model - m. Adres van de fabrikant - n. Fabricagedatum (maand/jaar) - o. Symbol voor helm met elektrische isolatie

9. Tilbehör

Kontroller, at hjelmens tilbehør er kompatibel.

Sørg for, at proprenne er på plads i abningerne for og bag på hjelmen, for at hjelmen bevarer beskyttelsen imod stånek af smeltet metal.

10. Supplerende oplysninger

Dette produkt er i overensstemmelse med forordning (EU) 2016/425 om personlige værmeddel. EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på Petzl.com.

Kassering af udstyr

I særlige tilfælde kan du være nødsaget til at kassere produktet efter kun én enkelt gang. Det er vigtigt, at udstyrne ikke bliver udstillet i et stort fald eller belastning. Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende. Du er i tvivl om produktets pålidelighed. - Du ikke kender udstyrts tidslige anvendelses til fulde. - Når udstyr videres til andre, kan de ikke længere anvendes. - Det er ikke kendt, om produkterne er kompatibelt med andet udstyr, osv.). Kassér øjeblikkeligt udstyr, hvis:

- Det mindst er 10 gammelt og er lavet af plastik eller tekstiler.
- Det har været udstalt for et stort fald eller belastning.

- Resultaterne af inspektionen ikke er tilfredsstillende.

- Du ikke kender udstyrts tidslige anvendelses til fulde.

- Når udstyr videres til andre, kan de ikke længere anvendes.

Piktogrammer:

A. Afviste værmeddel - B. Markering - C. Tilladelige temperaturer - D. Sædvanlige forholdsregler - E. Rensning/desinfektion

Hvis hjelmen bliver beskyldt (olie, tjære, malin...) skal yderstens rengøres grundigt med vand og sæbe. Undgå at hjelmen eller brugeren kommer i kontakt med skadelige produkter.

F. Toring - G. Opbevaring/transport.

Opbevaringsbetingelser er vigtige faktorer for at bevare hjelmens elektriske isolering og mekaniske ydeevne.

Hovedbåndet holdes sammen og pakkes ned i hjelmen. Til opbevaring/transport skal opbevaringsposen VERTEX/STRATO benyttes. Hjelmen må ikke udsættes for tryk.

H. Ændringer/reparationer

Det er ikke tilladt at ændre hjelmen ved udtagning af ledningerne. Spændingsmatrix - I. Spændingsmåned - H. Batchnummer - I. Individuel reference - J. Standard - K. Læs brugsanvisningen grundigt. - L. Modelreference - m. Producentens adresse - n. Fremstillingstid (måned/år) - o. Symbol på elektrisk isolerende hjelm

DK

Brugsanvisningen indeholder forklaringer på, hvordan udstyr anvendes korrekt. Kun enkelt anvendelse og teknikken er beskrevet.

Advarselsblikket informerer dig om nogle potentielle risici, som er forbundet med anvendelsen af udstyr. Men det er umuligt at beskrive dem alle. Du kan finde opdateringer og flere oplysninger på Petzl.com.

Du er selv ansvarlig for at tage højde for alle advarslerne og anvende udstyr korrekt. En forkert anvendelse af udstyr kan forårsage yderligere risici. Kontakt Petzl, hvis du er i tvivl eller har svært ved at forstå brugsanvisningen.

1. Anvendelsesområde

Hjelmen er kun designet til arbejd i højden og på jorden.

Personlig værmeddel (PVM) til hovedet mod nedfaldende genstande.

Hjelmen overholder udelukkende EN 397, hvis hægestroppen er i modstandsposition på mindre end 25 kg. I henhold til EN 397 overholder hjelmen følgende valgfrie krav: Beskyttelse imod stånekbelastning ned til -30 °C, modstand imod lateral deformation, beskyttelse imod utiligt kontaktd med strømledere op til 440 V AC og beskyttelse imod stånekbelastning.

Når hægestroppen er indstillet til en modstandsposition på mere end 50 kg, overholder hjelmen alle kravene i EN 12492 med undtagelse af kravet om ventilationshuller.

Anvendelse af hjelmen reducerer risikoen for hovedskader betragteligt men fjerner den ikke helt. Ved kraftige slag vil hjelmen deformeres for at absorbere mest mulig energi, og i nogle tilfælde vil hjelmen blive ødelagt.

Anvend ikke hjelmen til aktiviteter, der ikke er beregnet til.

Ansvar

ADVARSEL

De aktiviteter, som indebærer anvendelse af dette udstyr, er forbundet med risici og er dermed farlige.

Du er ansvarlig for dine egne handlinger, beslutninger og sikkerhed.

For at anvende udstyr korrekt:

1. Anvend udstyrne i de korrekten måder.

2. Brug udstyrne i de korrekten måder.

3. Læs oplysningsmatrixen i brugsanvisningen.

4. Få specifik training i korrekt anvendelse af udstyr.

5. Brug ikke udstyr med udstyr, der ikke er godkendt.

6. Forstå og acceptér risikoen forbundet med udstyr.

Manglende overholdeelse af én eller flere af disse advarsler kan resultere i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

Udnytter du bort berettes om at du har berettes.

Du er ansvarlig for dine handlinger, beslutninger og sikkerhed, og du må påtage dig ansvar for konsekvenserne heraf. Du må ikke bruge udstyr, hvis du ikke er i stand til at påtage dette ansvar, eller hvis du ikke forstår hele brugsanvisningen.

2. Fortegnelse over dele

(1) Skål - (2) Hovedbånd - (3) Hjul til justering af hovedbåndet, (4) Spander til justering af hovedbåndet, (5) Justerbart hovedbånd - (6) Sideklammer til montering af hovedbåndet, (7) Clips til pandelampe, (8) Abning for bag og bag til montering af pandelampe med flytbare propper, (9) Sideklamser til montering af visir, (10) Polstring af hovedbåndet.

Hovedmaterialer: Skål af akrylnitril-butadien-styren (ABS), rem i polyester.

3. Kontrolpunkter

Din sikkerhed afgører om udstyr er fuldstændig funktionsdygtigt.

Petzl anbefaler, at udstyr efferves indgående af en kompetent person mindst én gang hver 12. måned. I forbindelse med overensstemmelse med reglerne gælder det i dit land og din anvendelse af produktet). Advarslet: Afhængig af brugens omfang kan du være nødt til at kontrollere dit personlige værmeddel hypotyre. Fremgangsmåder beskrevet på Petzl.com bør overholdes. Registrer resultaterne i logobogen for dit personlige værmeddel, serienummer, dato for fremstilling, kab, først anvendelse, næste regelmæssige kontrolundersøgelser, fejl bemærkninger, inspektørens navn og underskrift.

For enhver anvendelse

For anvendelse skal alle skaller og hovedbåndet kontrolleres for bl.a. revner og deformationer på insidé og yderside. Kontroller tilstanden på rem og syninger. Kontroller, at hovedbåndets justeringshjul og hægestroppe spændende fungerer som de skal. Kontroller, om hægestroppe ikke overholdes.

ADVARSEL: Kraftige stød imod hjelmen kan give usynlige skader, der kan reducere hjelmens beskyttelse. Ved at vælge hægestroppe modstandsposition bestemmer du, hvilken certificering der gælder for hjelmen (se afsnit 4).

Individual tilpasning

Der henvises til tegninger i afsnit 4.

Kontroller, at hjelmen er placeret korrekt.

Sørg for, at hjelmen sidder godt, og at den er centeret på hovedet. En hjelm som er justeret korrekt på hovedet, giver minimal bevægelse forover, bagover og til siderne, og det giver en bedre sikkerhed.

Hjelmen skal tilpasses eller justeres korrekt til brukergens hoved for at sikre en tilstrækkelig beskyttelse. Anvend ikke hjelmen, hvis du ikke kan justere den korrekt.

4. Ibrugtagning af hjelmen

Forbedrelse

Brug udelukkende de glatte flader til klistermerker og andre individuelle mærkningsmerker.

Klistermerker fra Petzl er tilladt. Du må ikke anvende malin, oplosningsmidler, lim eller klistermerker fra andre.

Valg af hægestroppe modstand

Hjelmen leveres med hægestroppe i modstandsposition på mindst 50 kg.

Vælg hægestroppe modstandsposition efter den tilstedeke anvendelse af hjelmen.

Ved arbejde på jorden og på højde, skal hægestroppe være i modstandsposition på mindre end 25 kg for at undgå at hjelmen løber ud. Hvis hjelmen hænger sig fast. Hjelmen er EN 397 certificeret.

Ved arbejde i højden: Hægestroppe skal være i modstandsposition på mere end 50 kg for at begrænse risikoen for tab i tilfælde af et fald.

Ved at vælge hægestroppe modstandsposition bestemmer du, hvilken certificering der gælder for hjelmen (se afsnit 4).

5. Elektrisk isolering

- EN 50365 (klasse 0): denne helm har elektrisk isolatie voor gebruik nabij installaties met laagspanning, die de 1500 V gelijkslag (of 1000 V wisselstroom) niet overschrijden.

Het valt onder de verantwoordelijkheid van de gebruiker om na te gaan of de nominale waarde (die in de gebruiksomgeving mogelijk is) bovenstaande waarden niet overschrijdt.

- ANSI Z89.1-2014 klasse E: de helm werd getest bij een spanning van 20.000 V, maar dit garandeert in geen geval een bescherming tegen elektrische schokken van deze spanning.

De norm garandeert een bescherming tegen elektrische schokken, ten gevolge van een ongewenst contact tussen de helm en een elektrisch toestel onder spanning.

Helmens met elektrische isolatie mogen niet alleen worden gebruikt: men moet ook andere isolerende beschermingsmiddelen gebruiken.

Isoleringen mogen niet gebruikt worden in situaties waar een risiko bestaat dat gelettelijk kan isolere de elektriske schokken kan verminderen.

- De elektriske bescherming geboden door deze helm kan verminderen door veroudering, mechaniske of chemiske schade, en ongepaste reiniging, og bizophone omstandigheden (zoals bij regen of sneeuw).

- Helmenv zijn gevoelig aan slechte behandeling.

- Ga niet op de helm zitten, pers hem niet underin uw tas, laat hem niet vallen, vermijd contact mede slijpe og snijende voorwerpen.

-

NO

Denne bruksanvisningen forklarer hvordan du bruker utstyret på korrekt måte. Kun enkelte teknikker og bruksmetoder er beskrevet.

Advarselssymbolene gir informasjon om enkelte potensielle farer som er forbundet med bruk av utstyret, men denne informasjonen ikke alle potensielle farer. Oppdateringer og tilleggsinformasjonen finner du på [Petzl.com](#).

Du er selv ansvarlig for å forsørge og ta hensyn til disse advarslene, og for å bruke utstyret på korrekt måte. Fel bruk av utstyret vil medføre ytterligere risiko. Kontakt Petzl dersom du er i tvil, eller dersom du ikke forstår disse bruksanvisningene.

1. Bruksnotater

Hjem til bruk under arbeid i hoyden og på bakken.

Persongodkjenning - PVU for hodebånd som beskyttes mot fallende gjenstander.

- Denne hjelmen tilfredsstiller kravene i hht EN 397 kun dersom bruddstrykken på hakestrøppen tåler mindre enn 25 kg, i henhold til kravene i EN 397 tilfredsstiller den følgende krav: Beskyttelse mot støtblasning ned til -30°C, motstand mot sideveis deformasjon, beskyttelse mot kontakt med stremmede opp til 440 VAC og beskyttelse mot sveiseutspus.

- Dersom bruddstrykket på hakestrøppen tåler mer enn 50 kg tilfredsstiller denne hjelmen kravene i hht. EN 12492 standarden, med unntak av tilstedevarselet av ventilašonshull.

Bruk av hjelm reduserer betraktelig risikoen for skader mot hodet, men ferner den ikke fullstendig. Ved kraftig støt vil hjelmen deformeres for å absorbere mest mulig av energien.

Ved stor støt kan hjelmen vike deler av hodet.

Ikke bruk hjelmen til aktiviteter den ikke er beregnet for.

Ansvar

ADVARSEL

Aktiviteter som involverer bruk av dette produktet er farlige.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger og avgjørelser og din egen sikkerhet.

Før du tar i bruk utstyret, må du:

- Lese og forstå alle bruksanvisningene.

- Sørge for å få spesiell oppplæring i hvordan produktet skal brukes.

- Gjøre deg kjent med produktet og tillegne deg kunnskap om dets muligheter og begrensninger.

- Forstå og akseptere risikoen i aktiviteter som involverer bruk av produktet.

Manglende respekt for bare ett av disse punktene kan medføre alvorlig personskade eller død.

Dette produktet skal kun brukes av kompetente og ansvarlige personer, eller under direkte tilsyn av en kompetent og ansvarlig person.

Du er selv ansvarlig for dine egne handlinger, avgjørelser og din egen sikkerhet, og du tar selv på deg ansvaret for dette. Dersom du ikke er i stand til å på deg dette ansvaret eller dersom du ikke forstår bruksanvisningene, skal du ikke bruke utstyret.

2. Liste over deler

(1) Skall, (2) Hodebånd, (3) Hjul for justering av hodebånd, (4) Forover- og bakoverjustering for hakestrøpp, (5) Spesial- og trykksikring for hakestrøpp, (6) Sidespor for montering av hørselvern, (7) Fester for hodebånd, (8) Fremre og bakte fra kontrollering for hodebånd med avtagbare pluggar, (9) Åpning for montering av øyevem, (10) Foring til hodebånd.

Hovedmaterialer: Skall i akrylnitril-butadilen-styren (ABS), bånd i polyester.

3. Kontrollspørsmål

Din sikkerhet avhenger av at utstyret du bruker er i god stand.

Potensiell skader til et grundig kontroll bør gjort av en kompetent person minst én gang årlig (avhengig av gjeldende regelverk, ditt land og hvordan du bruker utstyret). Advarsel: Avhengig av brukskontekst bør du vurdere å utføre inspeksjon av dette PVU utstyret. Følg prosedyrene som er beskrevet på [Petzl.com](#). For resultatene inn i et PVU-kontrollskejma: utstyrstype, modell, navn og kontaktforskrift på produktet, serie- eller unikunummer, datoer; produksjonsdato, kjopdato, dato for når produktet ble tatt i bruk, neste periodiske kontroll, kommentare og markerte feil, kontrollertes navn og signatur og dato for denne planlagte kontroll.

Før du bruker produktet

Bruk kontrollen hver gang skallet og hodebåndet (fravær av sprekkar eller bukker på utsiden eller innei...). Sjekk strøpper og bærende sommer. Sjekk at hodebåndets festeskruene ikke sprenner på hakestrøppen fungerer som de skal. Sjekk innstillingen til hakestrøppens bruddstryke.

ADVARSEL: Kraftige støt mot hjelmen kan gi usynlige skader og sprekkar. Dette kan redusere hjelmens evne til støtdemping betraktelig. Kasser hjelmen dersom den har vært utsatt for kraftig støt.

4. Slik tar du på deg hjelmen

Forberedelses

Bruk kun de gittne flatene til klistermerker og andre merkingar. Klistermerker fra Petzl er godkjente. Ikke påfør malting, losmider, lim eller klistermerker som ikke er anbefalt av Petzl.

Justering av hakestroppebruddstryke

Bruddstryken på hakestrøppen er forhåndsinnstilt til mer enn 50 kg.

Juster bruddstrykken på hakestrøppen ut fra tilført brode.

- For arbeid på bakkene: Juster bruddstrykken til mer enn 25 kg for å redusere risikoen for kvelling dersom hjelmen henger seg opp. Hjelmen er godkjent i hht. kravene i EN 397.

- For arbeid i hoyden: Juster bruddstrykken til mer enn 50 kg for å redusere risikoen for å miste hjelmen ved fall.

Indirekte tilpassing

Sé tegningene avsnitt 4.

Sjekk at hjelmen er korrekt tilpasset.

Sorg for at hjelmen sitter godt og at den er sentrert på hodet. En hjelm som er godt tilpasset gir minimal bevegelse forover, bakover og til siden, og vil beskytte hodet bedre.

Hjelmen må tilpasses skikkelig til brukerens hode for at tilstrekkelig beskyttelse kan sikres. Bruk ikke hjelmen hvis den ikke passer.

5. Elektrisk beskyttelse

- EN 50365, klasse 0: Hjelm med elektrisk isolasjon for bruk nær installasjoner med lav spennin som ikke overskrides 1500 VDC eller 1000 VAC.

Det er brukernes ansvar å sørge for at den nominelle spenningen som kan inntreffe ikke overstiger verdien beskrevet ovenfor.

- ANSI Z89.1-2014 klasse E: Hjelmen er testet ved en spennin på 20000 V, men dette gir ingen garanti for beskyttelse mot elektriske spakk som følger av utilstikt kontakt mellom hjelmen og en strømførende enhet.

Hjelmen med elektrisk isolasjon kan ikke brukes alene: Bruk av tilleggssutstyr med isolasjonsbeskyttelse er nødvendig.

Hjelmen med elektrisk isolasjon må ikke brukes i situasjoner der det er risiko for at hjelmen isolerer egenskaper reduseres.

- Den elektriske isolasjonen som hjelmen gir kan reduseres av alder, mekanisk eller kjemisk skade, fel ringer eller grunnut miljøet den brukes i (for eksempel bruk i sno og regnvær).

6. Forholdsregler for bruk

- Hjelmen må ikke utsættes for roff belastning.

- Utnågg å sette deg på hjelmen, den tilige i klem i skener, slippe den i bakkene eller la den komme i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.

- Ikke utsætt hjelmen for høye temperaturer ved f.eks. å la den ligge i direkte sollys i bilen.

- Visse typer kjemikalier, spesielt losmedler, kan skade hjelmen. Ikke la hjelmen komme i kontakt med kjemikalier.

- Hjelmen er testet for bruk i temperaturer mellom -30°C og +50°C.

7. Montering/demontering av hakestrøpp

Sé tegningene avsnitt 7.

8. Montering/demontering av hakestrøpp

Du kan justere hoyden på hodebåndet i fronten på hjelmen ved hjelp av to hull for vertikal tilpassing av hodebåndet.

9. Tilbehør

Kontroller kompatibiliteten til alt tilbehør som brukes sammen med hjelmen.

Sørg at pluggene settes på plass igjen i de fremre og bakre sporene på hjelmen slik at beskyttelsen mot sveiseutspus opprettholdes.

10. Tilleggssinformasjon

Dette produktet er godkjent i henhold til kravene i EU regulativ 2016/425 for personlig teknisk utstyr, EU-samsverkleringen er tilgjengelig på [Petzl.com](#).

Når skal utstyr kasseres:

ADVARSEL: Spesielle hendelsjer kan begrense produktets levetid til kun én gangs bruk.

Eksempel på dette er eksponering for barskt klima, saltvann, skarpe kanter, ekstreme temperaturer, kjemiske produkter osv.

Et produkt må kasseres når:

- Det ikke lenger har en levetid på platt eller tekstiler.

- Det har tatt så mye fall eller støt etter belastning.

- Det blir ikke godkjent i kontroll. Du er i tvil om det er pålitelig.

- Du ikke kjenner produktes fullstendige historie.

- Det blir foreldet på grunn av utvikling og endring av lovtekster, standarder, bruksteknikker, og når det ikke er kompatibel med annet utstyr osv.

Destruktur disse produktene for å hindre videre bruk.

Symboler:

A. Levetid: 10 år - B. Merking - C. Temperaturbegrensninger - D. Forholdsregler for bruk

- E. Rengjøring/desinfeksjon.

Dersom hjelmen blir tilgruset og skitten (olje, maling etc.), rengjør hjelmen utsiden med vann og mild såpe. Unngå at hjelmen eller brukeren kommer i kontakt med produkter som er skadelige for plast.

- F. Torking - G. Oppbevaring/transport.

Lagringssirkulene er viktige faktorer for å ivareta hjelmens evne til elektrisk isolasjon, samt motstå mekanisk slettning.

Reduser hodebåndet til den minste størrelsen og pakk det inn i hjelmen. Ved lagring og transport bruk VERTEX/STRATO oppbevaringspose, ikke komprimér hjelmen.

- H. Modifiseringer/reparasjoner (som ikke er godkjent av Petzl er forbudt. Bytting av utskiftbare deler er unntatt forbudet). - I. Spørsmål/kontakt oss

3 års garanti

På alle materielle fell og fabrikasjonsfeil. Følgende dekkes ikke av garantien: normal slettning, øksidering, endringer eller modifikasjoner, fell lagring, dårlig vedlikehold eller annen bruk enn det produktet er beregnet for.

Advarselssymbolet

I situasjonen skaper overhengende fare for alvorlig skade eller død. 2. Eksplosjon for potensiell ulykke eller skade. 3. Viklig informasjon om produktets funksjon og virkemåte. 4. Utstyr er ikke kompatibel.

Sporbarhet og merking

A. Et godkjent i henhold til PVU-direktivet. Tekniske kontrollorgan som utfører EU-godkjenningen

- b. Nummeret på det tekniske kontrollorganet som godkjener produksjonsprosessen

av dette PVU - c. Sporbarhet, identifikasjonsmåte - d. Hodebåndets - e. Serienummer - f.

Produksjonsår - g. Produksjonsmåte - h. Individuell identifikasjonsnummer - i. Modellidentifikasjon - m. Produsentens

adresse - n. Produktionsdato (måned/år) - o. Symbol for at hjelmen er isolert mot elektrisitet.

PL

Niniejsza instrukcja przedstawia prawidłowy sposób używania waszego sprzętu.

Zaprezentowane zostały niektóre techniki i sposoby użycia.

Symbole trójcięgi czaszki ostrzegają przed niebezpieczeństwami związaneymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualną instrukcję oraz dodatkowe informacje na stronie [Petzl.com](#).

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za stosowanie się do każdego ostrzeżenia oraz do prawidłowego użycia swojego sprzętu. Kazde użycie tego sprzętu będzie prowadziło do powstania dodatkowych zagrożeń. W razie wątpliwości lub trudności zrozumienia instrukcji należy skontaktować się z Petzem.

1. Zastosowanie

Kask do pracy w wysokich miejscach na ziemie.

Sprzęt Ochrony Indywidualnej (SOI) chroniący głowę przed niebezpieczeństwami związaneymi z użyciem waszego sprzętu, ale nie jest możliwe wymienienie wszystkich zagrożeń. Należy sprawdzić aktualną instrukcję oraz dodatkowe informacje na stronie [Petzl.com](#).

Odpowiedzialność

UWAGA

Wszelkie działania wymagające użycia tego produktu są z samej swej natury niebezpieczne.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje i bezpieczeństwo.

i. Odpowiedzialność za użytkownika

Przed użyciem produktu należy:

- Przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje użytkowania.

- Zdobyć odpowiednie przeszkolenie dla prawidłowego użycia tego produktu.

- Zapożnać się z produktem, z jego parametrami i ograniczeniami.

- Zrozumieć i zaakceptować potencjalne niebezpieczeństwo.

Nieprzestrzeganie lub złekceważenie którychkolwiek z powyższych ostrzeżeń może prowadzić do poważnych uszkodzeń ciała lub śmierci.

Produkt ten może być używany jedynie przez osoby kompetentne i odpowiedzialne lub bezpośrednia kontrola takich osób.

Użytkownik ponosi odpowiedzialność za swoje działania, decyzje, bezpieczeństwo i odpowiadanie za konsekwencje. Jeżeli nie zamierza lub nie jest w stanie takiej odpowiedzialności i ryzyka podążać, nie zrozumiał instrukcji użytkowania, nie powinien postępować się tym sprzętem.

2. Oznaczenia części

(1) Skrapla, (2) Otwory pod napięcia, (3) Pokrętla do regulacji obwodu, (4) Klamry do mocowania pasa pod brodem, (5) Boczne otwory do mocowania stanu suchu, (7) Zaczepy do mocowania laski czolowej, (8) Przecinki i tylny otwór do mocowania laski, z wyciągami zatyczkami, (9) Otwór do mocowania osłony na twarz, (10) Pianka absorbowiąca.

Materiały podstawowe: skrapka z kopoliimerów akrylonitrylu, butadienu i styrenu (ABS), taśmy z poliestru.

3. Kontrola, miejsca do sprawdzenia

Wasze bezpieczeństwo jest związane z nieawaryjnością sprzętu.

Petzl zaleca przeprowadzenie drobnej kontroli przyjmującej raz na 12 miesięcy, przez osobę kompetentną (w zależności od prawodawstwa w waszym kraju oraz waszych warunków użytkowania). Uwaga: przy intensywnym użytkowaniu należy częściej wykonywać kontrolę waszego SOI. Należy przestrzegać procedur opisanych na [Petzl.com](#). Na karcie kontrolnej waszego SOI należy zapisać rezultaty kontroli: typ sprzętu, model, nazwa i adres producenta lub dostawcy, numer serwy lub indywidualny, daty: produkcji, zakupu, pierwszego użycia, następnych kontroli, wady, uwagi, nazwisko i podpis kontrolera.

Przed każdym użyciem należy sprawdzić:

stan skorupy i opaski podtrzymującej (brak pęknięć, deformacji) na zewnątrz i wewnętrznie, uszkodzenia mogą spowodować zmniejszenie wytrzymałości i zdolności absorpcyjnych kasku. Po poważnym uderzeniu kask należy wycofać z użycia.

4. Zakładanie kasku

Przygotowanie

Należy kask lub inną oznaczenie osobiiste moza naklejać wyłącznie na powierzchniach gladkich.

Należy Petzl lub logo dwuznaczne. Nie używać farb, rozpuszczalników lub naklejek z wyjątkiem dopuszczonej w instrukcjach Petzl.

Wybór wytrzymałości pasa pod brodem

Wasz kask jest dostosowany w pozycji wytrzymałości większa niż 50 kg.

Wytrzymałość pasa pod brodem zależy od ustawienia na mniejsze niż 50 kg, by ograniczyć ryzyko utraty kasku w razie upadku.

Wybór wytrzymałości pasa pod brodem ma wpływ na certyfikację waszego kasku (patrz paragraf Zastosowanie).

Patrz rysunek paragraf 4.

Sprawdzić prawidłową instalację waszego kasku.

Kask powinien być umieszczony centralnie na głowie i dobrze zamocowany. Im lepiej kask jest dopasowany (truchy przerzut, tył, boczne - zredukowane do minimum), tym większe zapewnienia bezpieczeństwa.

Waszna ochrona zapewnia kask dopasowany do rozmiaru głowy użytkownika. Nie używać tego kasku jeżeli nie może go prawidłowo dopasować.

Kaski zgodnie z założeniem nie powinny być używane razem z innym sprzętem zaznaczającym się przez porażenie elektrycznym.

Kaski zgodnie z założeniem elektrycznym nie mogą być używane w sytuacjach, w których istnieje ryzyko redukcji właściwości izolacyjnych.

- Ochrona przed porażeniem elektrycznym kasku może być zmniejszona w skutek starzenia się, uszkodzeń mechanicznych lub chemicznych, nieprawidłowego czyszczenia lub szczególnych warunków użytkowania (jak na przykład podczas opadów deszczu lub śniegu).

6. Środki ostrożności podczas użytkowania

Kaski są wrażliwe na działanie traktownie.

- Nie należy siadać na kasku, zginać go w worku transportowym. Należy go chronić przed upadem oraz przed kontaktem z ostrymi lub trącznymi przedmiotami.

- Nie eksponować kasku na działanie wysokich temperatur np. nie zostawiać w pełnym słońcu w samochodzie.

- Niektóre środki chemiczne, zwłaszcza rozpuszczalniki, mogą spowodować zmianę właściwości fizycznych kasku. Należy chronić kask przed typu środkami chemicznymi.

- Ten kask został przetestowany do użycia w temperaturach pomiędzy -30°C i +50°C.

7. Demontaż/montaż paska pod brodę

Patrz rysunek paragraf 7.

8. Demontaż/montaż opaski podtrzymującej

Należy dobrze dopasować wysokość opaski na czole (dwa otwory do regulacji pozycji opaski w pionie).

9. Akcesoria

Sprawdzić kompatybilność akcesoriów z waszym kaskiem.

Ponajemco z położeniem na głowę z powrotem zatyczek do otworów w tylu kasku, by zachować ochronę przed bryzgami roztropionymi metali.

10. Dodatkowe informacje

Ten produkt jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej. Deklaracja zgody UE jest dostępna na [Petzl.com](#).

Utylizacja

w wyłącznych okolicznościach może się zdarzyć, że jednorazowa użycie sprzętu sprawdza się po zastosowaniu do zatrzymania np. niebezpiecznym substancjami chemicznymi, ekstremalnymi temperaturami, środowiskiem morskim, kontakt z ostrą krawędzią, dużej obciążeniu, poważnej odparciu.

Produkt musi zostać wycofany jezeli:

- Ma wiek niż 10 lat i zawiera elementy plastikowe lub tekstylne.

- Zalicyzy powałne upadek (lub obciążenie).

- Rezultat kontroli nie jest satysfakcyjny. Istnieją jakieśkolwiek podejrzenia co do jego niezawodności.

- Nie jest znana pełna historia użytkowania.

- Jesli jest przestarzały (rozwój prawni, normatywni lub niekompatybilność z innym wyposażeniem itd.).

Należy zniszczyć wycofane produkty, by uniknąć ich przypadkowego użycia.

Patrz rysunek paragraf 8.

A. Czas: 10 lat - B. Oznaczenia - C. Tolerowane temperatury - D. Środki ostrożności podczas użytkowania - E. Czyszczenie/dezynfekcja.

Jeżeli kask został zabrudzony (olej, smola, farba...) należy dokładnie wytrząsić go zewnątrz wodą z mydłem. Unikaj wszelkich szkodliwych produktów dla kasku i dla użytkownika kasku.

- F. Susznie: A. Przechowy

本書では、製品の正しい使用方法を説明しています。技術や使用方法については、いくつかの例のみを掲載しています。製品の使用に関する危険については、警告のマークが付いています。ただし、製品の使用に関する危険全てをここに網羅することはできません。最新の情報や、その他の補足情報等は Petzl.com を参照できますので、定期的に確認してください。

警告および注意事項に留意し、製品を正しく使用する事は、ユーザーの責任です。本製品の誤った使用は危険を増加させます。疑問点や不明な点は(株)アルテリア(TEL 04-2968-3733)にご相談ください。

1. 用途

高所作業および地上作業用ヘルメットです。

本製品は下物からの頭部の保護を目的として使用する個人保護用具(PPE)です。

*- あご紐の強度設定が 25 kg 以下に設定されている場合のみ、EN 397 規格に適合していません。本製品は EN 397 規格における次の任意項目を満たしています:-30°Cまでの低温における衝撃吸収性能、側部圧力への耐性、440 V ACまでの活電部との偶発的な接触からの保護、溶解金属の飛散からの保護。

*- あご紐の強度設定が 50 kg 以上に設定されている場合は、通気孔に関する項目を除き EN 12492 規格の全ての要求事項を満たしています。

ヘルメットを着用することで頭部を負傷する危険を大きく減らすことができますが、全ての衝撃から保護することはできません。大きな衝撃がかかった時、ヘルメットは变形することにより可能な限り衝撃を吸収します(破壊点に至るまで変形することもあります)。

この製品は、本来の用途以外の目的で使用しないでください。

責任

警告

この製品を使用する活動には危険が伴います。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保についてその責任を負うこととします。

使用する前に必ず:

- 取扱説明書をよく読み、理解してください
- この製品を正しく使用するための適切な指導を受けてください
- この製品の機能とその限界について理解してください
- この製品を使用する活動に伴う危険について理解してください

これらの注意事項を無視または軽視すると、重度の傷害や死につながる場合があります。

この製品は使用方法を熟知していく責任能力のある人、あるいはそれらの人から目の届く範囲で直接指導を受けられる人のみを使用してください。

ユーザー各自が自身の行為、判断、および安全の確保について責任を負い、またそれによって生じる結果についても責任を負うこととします。各自で責任が取れない場合や、その立場にない場合、また取扱説明書の内容を理解できない場合は、この製品を使用しないでください。

2. 各部の名称

(1) シエル、(2) ヘッドバンド、(3) ヘッドバンド調節ダイヤル、(4) あご紐前後位置調節バックル、(5) あご紐調節バックル、(6) スライド式カバー付通気孔、(7) ヘッドランプ取付用クリップ、(8) 取り外し可能なプラグ付ヘッドランプ取付用スロット、(9) バイザー取付用ホール、(10) ヘッドバンド用フォーム

主な素材: ABS樹脂(シエル)、ポリエチレン(あご紐)

3. 点検のポイント

器具の状態は、ユーザーの安全に大きく関係します。

ペツルは、十分な知識を持つ適任者による詳細点検を、少なくとも 12 ヶ月ごとに行なうことをお勧めします(国や地域における法規や、使用状態によっても変わります)。警告: 使用頻度によっては、より頻繁に個人保護用具(PPE)を点検する必要があります。Petzl.com で説明されている方法に従って点検してください。個人保護用具(PPE)の点検結果を点検フォームに記録してください: 型類、モデル、製造者の連絡先、個別番号、製造日、購入日、初回使用時の日付、次回点検予定日、問題点、コメント、点検者の名前および署名。

毎回、使用前に

毎回、使用の前にシエルおよびヘッドバンドの内側と外側にひび割れや変形等がないことを確認してください。ウェビングと縫製部分の状態を確認してください。ヘッドバンドの各調節機能およびあご紐のバックルが正しく機能することを確認してください。あご紐の強度設定を確認してください。

警告: 大きな衝撃を受けた後は、目視では確認できない内部に生じた損傷により、ヘルメットの保護機能(衝撃吸収力、強度)が低下する場合があります。大きな衝撃を受けた後は、製品を廃棄してください。

4. ヘルメットのセット方法

準備

ステッカードを貼る等してマーキングをする場合は、表面が滑らかな(ザラザラしていない)箇所のみに行ってください。ペツルの純正ステッカードは貼ることができます。ペツルが認める方法を除き、塗料や溶剤、接着剤やシールは使用しないでください。

あご紐の強度の選択

出荷時は強度 50 kg 以上の位置に設定されています。

ヘルメットの使用目的に応じて、あご紐の強度を選択してください:

- 地上作業: ヘルメットがひつかつた場合に、頭部から外れることで首が絞められるリスクを抑えるため、あご紐の強度を 25 kg 以下に設定します EN 397 規格に適合しています。

- 高所作業: 墜落時にヘルメットが頭部から外れる危険性を低くするため、あご紐の強度を 50 kg 以上に設定します。

あご紐の強度の設定により、適合する規格が異なります(用途の項目を参照してください)。

調節

図 4 を参照してください。

ヘルメットがしっかりとセットされていることを確認してください。

ヘルメットがフィットし、頭の中央にきていることを確認してください。調節が適切(前後左右へのずれが最小限)であるほど、ヘルメットはその保護機能を発揮することができます。

保護性能を発揮するためには、ユーザーの頭部に適切にフィットするようヘルメットを調節しなければなりません。適切にフィットさせることができない場合、この製品は使用しないでください。

5. 電気絶縁性機能

- このヘルメットには、EN 50365 (class 0)において定められている直流 1500 V(または交流 1000 V)を超えない低電圧の設備又は機器の周辺で使用できる電気絶縁性があります。

ユーザーは各自の責任で電圧が規格で定められた上限を超えないことを確認する必要があります。

- このヘルメットは、ANSI Z89.1-2014 class E において定められている電圧 20000 V での試験を行っています。ただし、この電圧での感電に対する保護を保証するものではありません。この規格は、ヘルメットと通電中の機器との偶発的な接触による感電からの保護性能を定めています。

電気絶縁性機能を持つヘルメットは、単体で使用することはできません。電気絶縁性機能を持つその他の器具を併用する必要があります。

電気絶縁性機能を持つヘルメットは、電気絶縁性を低下させる可能性があります。

ある環境では使用できません。

- このヘルメットの電気絶縁性機能は、経年劣化や物理的または化学的な損傷、不適切な洗浄、使用環境(雨や雪等)によって低下することがあります。

6. 使用上の注意

- 取り扱いに注意してください。ヘルメットが損傷を受ける場合があります。

- ヘルメットの上に座る、ザックの中に無理に詰め込む、落とす、尖つたものと接触させる等しないようにしてください

- ヘルメットは、直射日光があたる車内に放置する等、高温にさらさないでください

- 化学薬品、特に溶剤はヘルメットに悪影響を及ぼしヘルメットの保護機能を低下させます。ヘルメットが化学薬品に触れないようにしてください

- 使用温度: -30°C ~ +50°C

7. あご紐の取り外し / 取り付け

図 7 の通りにセットしてください

8. ヘッドバンドの取り外し / 取り付け

前頭部のヘッドバンドの高さを調節してください(ヘッドバンドを取り付ける穴を上下 2箇所から選べます)。

9. アクセサリー

アクセサリーがヘルメットとの併用に適していることを確認してください

溶解金属の飛散からの保護機能を保つために、ヘルメット前後のスロットにプラグをしっかりと取り付けてください。

10. 补足情報

本製品は個人保護用具に関する規則(EU) 2016/425 に適合しています。EU 適合宣言書は Petzl.com で確認できます。

廃棄基準:

警告: 極めて異例な状況においては、1回の使用で損傷が生じ、その後使用不可能になる場合があります(劣悪な使用環境、海に近い環境での使用、銳利な角との接触、極端な高/低温下での使用や保管、化学薬品との接触等)。

以下のいずれかが該当する製品は以後使用しないでください:

- プラスチック製品または織維製品で、製造日から 10 年以上経過した

- 大きな墜落を止めた、あるいは非常に大きな荷重がかかった

- 点検において使用不可と判断された。

製品の状態に疑問がある

- 完全な使用履歴が分からない

- 該当する規格や法律の変更、新しい技術の発達、また他の器具との併用に適さない等の理由で、使用には適さないと判断された

このような製品は、以後使用されることを避けるため廃棄してください。

アイコン:

A.耐用年数: 10 年 - B.マーキング - C.使用温度 - D.使用上の注意 - E.クリーニング / 消毒

ヘルメットが油やタール、塗料等で汚れたら、水および石鹼でヘルメットの外側を洗浄してください。ヘルメットおよび着用者に損傷を与えるものは使用しないでください。

- F.乾燥 - G.保管 / 持ち運び

適切な方法で保管することは、ヘルメットの電気絶縁性や保護性能を維持する上で重要です。

ヘッドバンドは、サイズを小さく調節し、ヘルメットの中に収納してください。保管・持ち運びには、収納バッグ VERTEX/STRATO を使用してください。ザック等の中には無理に詰め込まないでください。

- H.改造 / 修理 (バーツの交換を除き、ペツルの施設外での製品の改造および修理を禁じます) - I.問い合わせ

3 年保証

原材料および製造過程における全ての欠陥に対して適用されます。以下の場合は保証の対象外とします: 通常の磨耗や傷、酸化、改造や改変、不適切な保管方法、メンテナンスの不足、事故または過失による損傷、不適切または誤った使用方法による故障。

警告のマーク

1 重傷または死につながるおそれがあります。2 事故や怪我につながる危険性があります。3 製品の機能や性能に関する重要な情報です。4 してはいけない内容です。

トレーサビリティとマーキング

a.個人保護用具の規格の要求事項に適合。EU 型式検定を行った公認試験機関 - b.この個人保護用具の製造を監査する公認機関の ID番号 - c.トレーサビリティ: データマトリクスコード - d.ヘッドバンドサイズ

- e.個別番号 - f.製造年 - g.製造月 - h.ロット番号 - i.個体識別番号 - j.規格 - k.取扱説明書をよく読んでください - l.モデル名 - m.製造者住所 - n.製造日 (月 / 年) - o.電気絶縁性機能を持つヘルメットのマーク

CZ

Tyto pokyny vysvětluji, jak správně používat vaše vybavení. Popisy jsou pouze některé techniky a způsoby použití.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek správně a bezpečně.

Využijte svého rozumu na nejlepší možnou výzvu. Nezapomeňte používat výrobek

Эта инструкция показывает, как правильно использовать ваше снаряжение. Данная инструкция по эксплуатации предоставляет только некоторые правильные способы и технологии использования вашего снаряжения. Предупреждающие заметки информируют вас только о некоторых потенциальных рисках, связанных с использованием вашего снаряжения. Инструкция не описывает все возможные риски. Регулярно проверяйте сайт Petzl.com, там вы найдете последние версии данного документа и дополнительную информацию.

Лично вы несете ответственность за соблюдение всех мер предосторожности и за правильное использование своего снаряжения. Неправильное использование данного снаряжения может привести к возникновению дополнительных рисков. В случае возникновения каких либо сомнений или трудностей обращайтесь в компанию Petzl.

1. Область применения

Каска разработана для работы на высоте.

Средство индивидуальной защиты (СИЗ) головы, используемое для защиты головы от поражения, наносимых падающими предметами.

*- Данная каска отвечает требованиям стандарта EN 397, только если подбородочный ремень находится в положении, соответствующем прочности менее 25 кг. Данная каска отвечает дополнительным требованиям стандарта EN 397: защита от ударов вплоть до температуры +30 °C, устойчивость к боковым деформациям, защита в случае контакта с оголенным проводом, находящимся под напряжением в 440 В (переменного тока), и защита от удара.

*- Когда подбородочный ремень находится в положении, соответствующем прочности более 50 кг, данная каска отвечает всем требованиям стандарта EN 12492, за исключением требований к наличию вентиляционных отверстий.

Ношение каски может значительно уменьшить риск травмы головы, но не обеспечивает защиты от всех возможных ударов. При сильном ударе каска деформируется, поглощая максимальное возможное количество энергии. В некоторых случаях каска может даже разрушаться, защищая вас.

Не используйте данную каску в тех видах деятельности, для которых она не предназначена.

Ответственность

ВНИМАНИЕ

Деятельность, связанная с использованием данного снаряжения, опасна по своей природе.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность.

Перед использованием данного снаряжения вы должны:

- Прочитать и понять все инструкции по эксплуатации.

- Ознакомиться с предварительными возможностями вашего снаряжения и ограничениями его применения.

- Осознать и принять возможные риски, связанные с использованием этого снаряжения.

Игнорирование любого из этих предупреждений может привести к серьезным травмам и даже к смерти.

Это изделие может использоваться только лицами, прошедшими специальную подготовку, или под непосредственным контролем компетентного лица.

Лично вы несете ответственность за свои действия, решения и безопасность, и только вы отвечаете за последствия этих действий. Если вы не способны взять на себя ответственность за использование данного снаряжения или если вы не поняли инструкции по эксплуатации, не используйте данное снаряжение.

2. Составные части

(1) Корпус, (2) Несущая лента, (3) Колесики для регулировки несущей ленты, (4) Пряжки для регулировки подбородочного ремня, (5) Пряжка для закрытия и затяжки подбородочного ремня, (6) Боковые прорези для крепления защитных наушников, (7) Капюшон, (8) Налобный фонари, (8) Фронтальная и задняя прорезь с заглушками для установки фонари, (9) Отверстия для установки защитного щита, (10) Подкладка для комфорта.

Основные материалы: корпус из акрилонитрилбутадиенистирола (ABS), стропы из полизистера.

3. Осмотр изделия

Ваша безопасность напрямую связана с состоянием вашего снаряжения.

Petzl рекомендует проводить плановый осмотр снаряжения компетентным лицом как минимум каждые 12 месяцев (в зависимости от местного законодательства в вашей стране, а также от условий использования снаряжения). Внимание: при высокой интенсивности использования снаряжения, это может потребовать более частого планового СИЗ. При плановом осмотре следуйте рекомендациям на сайте Petzl.com. Результаты планового осмотра заносятся в инспекционную форму вашего СИЗ, в которой должна содержаться следующая информация: тип снаряжения, модель, контактная информация производителя, серийный или индивидуальный номер, дата изготовления, дата покупки, дата первого использования, дата следующего планового осмотра, дефекты, примечания, имя и подпись инспектора.

Перед каждым использованием

Перед каждым использованием проверяйте состояние корпуса каски и несущей ленты (на отсутствие трещин, деформаций снаружи и внутри и т.д.). Проверьте состояния строп и швов. Убедитесь, что система регулировки несущей ленты и пряжка подбородочного ремня работают правильно. Проверьте регулировку прочности подбородочного ремня.

ВНИМАНИЕ: сильный удар может привести к поврежению на каске невидимых глазу повреждений и существенно снизить ее защитные качества. После сильного удара каску следует немедленно изъять из использования.

4. Надевание и регулировка каски

Подготовка

Для наклеек и других маркировок используйте только участки с гладкой поверхностью. Можно использовать фирменные наклейки Petzl. Не наносите на каску краски, растворители, клей или наклейки, кроме тех, которые рекомендованы Petzl.

Выбор прочности подбородочного ремня

Каска поставляется с подбородочным ремнем в положении, соответствующем прочности наименее 25 кг.

Выберите прочность ремня в зависимости от условий использования каски:

- Работа на земле: подбородочный ремень в положении, соответствующем прочности менее 25 кг, для уменьшения риска душения в случае зацепления каски. Ваша каска отвечает требованиям стандарта EN 397.
- Работа на высоте: подбородочный ремень в положении, соответствующем прочности более 50 кг, для уменьшения риска потери каски при падении.

Выбор прочности подбородочного ремня определяет, каким нормам будет соответствовать ваша каска (см. раздел «Область применения»).

Регулировка

Смотрите схему в разделе 4.

Проверьте правильность расположения каски. Проверьте, что каска правильно зафиксирована и располагается по центру головы. Хорошо отрегулированная каска (с минимальным смещением вперед/назад или из стороны в сторону) обеспечивает наилучшую защиту.

Для обеспечения надежной защиты каска должна быть хорошо отрегулирована по голове пользователя. Не используйте каску, если у вас не получается правильно ее отрегулировать.

5. Защита от поражения электричеством

- EN 50365 (класс 0): данная каска обеспечивает электрическую защиту при работе рядом с электрическими приборами, находящимися под низким напряжением, не превышающим 1500 В постоянного тока (или 1000 В переменного тока).

Пользоваться должен следить, чтобы напряжение не превышало указанные величины.

- ANSI Z89.1-2014 класс E: данная каска прошла тест под напряжением в 20000 В, но не является гарантитом того, что она защищает от удара током с таким напряжением. Стандарт гарантит от удара током с напряжением 1500 В постоянного тока.

Каска с защитой от электрического тока должна использоваться совместно с другими изолирующими средствами защиты.

Изолирующие каски не должны использоваться в ситуациях, когда существует опасность уменьшения их изолирующих свойств.

- Электропроводящие свойства данной каски могут уменьшаться в результате старения материала, механических или химических повреждений, неправильного ухода или же из-за неблагоприятных условий работы (например, в дождь или при снегопаде).

6. Меры предосторожности

- Ваша каска может быть повреждена при неправильном с ней обращении.

- Не сидите на каске, не затапливайте ее с синой в рюкзак, не роняйте, избегайте контактов с ржавчиной и колющими предметами и т.д.

- Не подвергайте каску воздействию высоких температур: например, оставляя ее внутри автомобиля, стоящего на солнце.

- Некоторые химические вещества – в особенности, растворители – могут повредить вашу каску. Берегите свою каску от контакта с подобными химическими веществами.

- Данная каска протестирована в диапазоне температур от -30 °C до +50 °C.

7. Снятие/крепление подбородочного ремня

Смотрите схему в разделе 7.

8. Снятие/крепление несущей ленты

Отрегулируйте высоту несущей ленты на плечу (для регулировочных отверстий для вертикального позиционирования несущей ленты).

9. Аксессуары

Проверьте совместимость аксессуаров и вашей каски.

Для защиты от частиц распыленного металла вы должны установить пробки во фронтальную и заднюю прорези вашей каски.

10. Дополнительная информация

Данное снаряжение отвечает требованиям норм ЕС 2016/425, касающихся средств индивидуальной защиты. Декларация о соответствии требованиям ЕС находится на сайте Petzl.com.

Высокая степень снаряжения

Внимание! Особые условия отсутствия могут вызвать уменьшение срока службы изделия, вплоть до однократного применения: например: способ и интенсивность использования, воздействие окружающей среды, воздействие морской среды, работа с агрессивными химическими веществами, экстремальные температуры, контакт с острыми гранями и т.д.

Немедленно выбрасывайте любое снаряжение, если:

- Ему больше 10 лет и оно изготовлено из пластика или текстиля.
- Оно подвергалось падению, сильному рывку или большой нагрузке.
- Оно не удовлетворяет требованиям при осмотре: У вас есть сомнения в его надежности.
- Вы не знаете полную историю его эксплуатации.
- Когда оно устарело и более не соответствует новым стандартам, законам, технике или нормам с другим снаряжением и т.д.
- Чтобы избежать дальнейшего использования выбракованного снаряжения, его следует уничтожить.

Рисунки:

- Срок службы: 10 лет - В. Маркировка - С. Допустимый температурный режим - D. Меры предосторожности - E. Чистка/дезинфекция.
- Если каска подверглась воздействию нефти, смолы, краской и т.д., тщательно вымойте ее с ее помощью: с мылом, водой и мыла. Избегайте контакта с любыми вредными для каски и настоящего ее веществами.

- F. Сушка - G. Хранение/транспортировка
- Условия хранения являются важным фактором сохранения каски своих электропроводящих и механических характеристик.
- Уменьшите размер несущей ленты и уберите ее внутрь каски. Для хранения/транспортировки используйте защитный чехол VERTEX/STRATO. Не укладывайте каску слишком плотно.
- H. Модификация/ремонт (запрещены вне мастерских Petzl, за исключением заменяемых частей) - I. Вопросы/контакты

Гарантия 3 года

- От любых дефектов материала и производственных дефектов. Гарантия не распространяется на следующие случаи: нормальный износ, окисление, изменение конструкции или переделка изделия, неправильное хранение и плохой уход, повреждения, вызванные небрежным отношением к изделию, а также использование изделия не по назначению.

Предупредительные знаки

- 1. Ситуация, представляющая неизбежный риск получения серьезных травм или ведущая к смерти. 2. Ситуация, представляющая риск возникновения несчастного случая или получения травмы. 3. Важная информация о работе или о характеристиках вашего снаряжения. 4. Техническая несовместимость.

Прослеживаемость и маркировка продукции

- Активные требования стандартов, относящихся к СИЗ. Зарегистрированная организация, которая провела проверку на соответствие стандартам ЕС - b. Номер организации, осуществляющей производственный контроль данного СИЗ - c. Год изготовления - d. Месцы изготовления - e. Номер партии - f. Год изготовления - g. Месцы изготовления - h. Номер партии - i. Индивидуальный номер изделия - j. Стандарты - k. Внимательно читайте инструкцию по эксплуатации - l. Идентификация модели - m. Адрес производителя - n. Дата производства (месяц/год) - o. Символ касок с электрической защитой

CN

这份说明书将向您解释如何正确使用您的装备。这里只描述正确无误的技术和使用方法。

警示标志将告知您使用该装备时的潜在危险，但并不完全详尽。请登录Petzl.com查阅更新和附加信息。

您有责任阅读每一条警示且正确使用您的装备。任何错误的使用都将造成额外危险。如果您有任何疑问或对于理解这些文件有困难的话，请联络Petzl。

1. 应用范围

高空作业及地面作业用头盔。

用于保护头部免受坠落物伤害的个人保护设备（PPE）。

*- 如果设置下颌带的强度小于25公斤时，头盔符合EN 397标准。头盔符合EN397标准的选择性要求：可在温度低至零下30摄氏度时提供防撞击保护，有效防止侧面变形，以及在意外接触高达450公斤交流电导体及熔融金属飞溅物时提供防护。

*- 如果设置下颌带的强度大于50公斤时，头盔符合EN 12492标准的所有要求，除了对通风孔的要求。

佩戴头盔将大大降低头部受伤的风险，但不能保证为所有撞击提供保护。在经历严重撞击后，头盔会通过自身变形来吸收大部份能量，有时候头盔甚至会破裂。

不要把头盔用于设计之外的用途。

警告

凡涉及使用此装备的活动都具有一定危险性。

您应对个人的行动、决定和安全负责。

在使用此装备前，您必须：

- 阅读并理解全部使用指南。
- 针对其正确使用方法，进行特定训练。
- 熟悉您的装备，了解其性能及使用限制。
- 理解并接受所涉及到的危险。

一旦忽视上述任何一条警告，将有可能造成严重伤害甚至死亡。

该产品必须由有能力且负责任的人来使用，或在有能力且负责任的人，直接目视监督下使用。

您应对个人的行动、决定和安全负责并承担后果。如果您无法承担相关责任或无法完全理解本使用说明，那么不要使用此装备。

2. 部件名称

- (1) 外壳, (2) 头带, (3) 头带调整转盘, (4) 下颌带调节节扣, (5) 下颌带关闭及收紧扣, (6) 两侧侧耳保护设备凹槽, (7) 头灯夹带, (8) 带塞子的前部及后部头灯安装槽, (9) 侧部眼罩安装孔, (10) 头带泡棉。

主要材质：丙烯腈-丁二烯-苯乙烯共聚物（ABS）外壳、聚酯纤维带。

3. 检测、检查要点

您的安全和您装备的状态密切相关。

Petzl建议至少每12个月请专业人员进行全面检测（根据每个国家现行法规以及具体使用情况）。警告：高频率的使用会需要您更加频繁地检查您的PPE。请根据Petzl.com网站上描述的操作方式进行检查。在您的PPE检查表格中记录：类型、型号、生产商信息、序列号或独立编码、生产/购买、第一次使用和下一检查日期、问题、评论、检查者姓名和签名。

每次使用前

每次使用前，检查头盔外壳及头带的状态（确保头盔内外均无任何裂痕或变形等）。检查扁带和缝线状况。确保头带调节系统及下颌带扣可正常使用。检查下颌带受力强度调节情况。

警告：一次严重冲击后，可能在头盔内部留下一些不明显的裂纹，将有可能降低头盔的强度和能量吸收能力。头盔在经历过一次严重冲击后要立即淘汰。

4. 如何佩戴和调节头盔

准备

只可在头盔光滑区域使用贴纸或其他个人化标记。Petzl贴纸是经过许可的。不要使用任何Petzl不推荐使用的涂料、溶剂、粘合剂或贴纸。

选择下颌带受力强度

初次使用时，头盔默认受力强度为50公斤。

根据头盔使用用途选择下颌带的受力强度：

- 地面工作：下颌带位于小于25公斤受力位置，以便降低钩挂时勒颈的风险。头盔经过EN 397标准认证。
- 高空作业：下颌带位于大于50公斤受力位置，以便降低坠落时脱落的风险。

下颌带受力强度的选择决定了您的头盔的认证标准（见应用范围段落）。

调节

见图4。

确保您的头盔正确佩戴。

确保头盔正确地佩戴于头顶中心位置。头盔调节到最佳位置（减少前移、后移以及侧移），可以最大限度保证其安全性。

为了确保获得充分保护，使用者必须将头盔调节至与其头部大小形状合适。如果头盔无法调节至合适大小，请勿使用。

5. 电击防护

- EN 50365 (0级)：本头盔是绝缘的，适用于在低压装置附近使用，直流电压不得超过1500V (或交流电不超过1000V)

。使用者有责任对使用环境的电压进行检查确保不超过头盔上述限制。

- ANSI Z89.1-2014 E级：头盔经过20000伏电压测试，但并不能保证头盔可以为接触这类高强度电压的情况提供保护。该标准保证当头盔与带电装置发生意外接触而出现电击时，头盔可提供足够的防护。

绝缘头盔不可以单独使用：必须配合其他绝缘设备使用。

不得将绝缘头盔在可能会降低其部分绝缘特性的环境中使用。

- 头盔的绝缘防护性能会受到以下因素的影响：老化、机械或化学伤害、清洁不当，或使用环境（如雨、雪天气等）。

6. 使用注意事项

- 错误的维护会导致头盔损坏。

- 不要坐在头盔上，不要使其在背包内受压，或使其跌落、接触到尖锐或锋利物品等。

- 不要把头盔暴露于高温之下，例如放置在阳光直射的车内。

- 不要将头盔暴露于紫外线辐射。

- 某些化学品，尤其是溶剂，会损坏头盔外观。保护头盔避免接触此类化学品。

- 该头盔经检测可用于-30 °C至+50 °C之间。

7. 下颌带的拆卸与安装

见图7。

8. 头带的拆卸与安装

确保前额头带的高度调节至合适位置（头带垂直位置有两个调节孔）。

9. 配件

检查配件与您的头盔兼容。

注意：将头盔前后的凹槽用塞子堵住，以防止熔融金属飞溅物进入。

10. 附加信息

该产品符合欧盟2016/425个人保护设备法规。请登录Petzl.com查看符合欧盟标准声明。

淘汰您的装备：

警告：一次意外事故可能导致产品在首次使用后即被淘汰，这取决于使用方式及强度、使用环境（严酷的环境、海洋环境、尖锐边缘、极限温度、化学产品等）。

何时需要淘汰您的装备：

- 塑料或纺织产品自生产之日起已超过10年。

- 经历过严重冲撞或负荷。

- 无法通过产品检测。您对其安全性产生怀疑。

- 您不清楚产品的全部使用历史。

- 因为法律、标准、技术或与其它装备不兼容等问题而不得不淘汰。

销毁这些产品以防将来误用。

图标：

A. 寿命：10年 - B. 标志 - C. 使用温度范围 - D. 使用注意 - E. 清理/消毒。

如果头盔变脏（沾上了油、沥青、油漆等），请用清水和香皂清洗外壳。避免让头盔及佩戴者接触任何有害物质。

- F. 干燥 - G. 存放/运输。

存储条件在保持头盔绝缘及抗冲击特性方面起着至关重要的作用。

缩短头带并将其放入头盔内部。为了便于保存和运输，请使用VERTEX/STRATO收纳套。不要使您的头盔受挤压。

- H. 改造/修理（不能在Petzl以外的地方修理，除了更换零件） - I. 问题/联系

3年质保

针对材料或生产上的缺陷。例外：正常的磨损、氧化、自行改装或改良、不正确存放、欠佳的保养、使用疏忽或用于非该产品设计之用途。

警告标志

1. 表示有即刻产生严重伤害或死亡风险的情况。2. 表示有潜在的意外或伤害风险。3. 表示产品在功能或性能方面的重要

본 설명서는 장비를 정확하게 사용하는 방법을 설명합니다. 특정 기술 및 사용 방법만을 소개합니다.
사용자의 장비 사용과 관련된 잠재적인 위험에 대한 정보를 전달하나 모든 것을 설명하는 것은 불가능하다. 최신 정보 및 추가 정보는 Petzl.com을 확인한다.
각각의 경우 내용 확인 및 정정한 장비 사용은 사용자에게 책임이 있다. 장비의 오용은 추가적인 위험을 야기할 수 있다. 본 설명서를 이해하는데 어려운 점이나 의문점이 있으면 (주)안나푸르나로 연락한다.

1. 적용 분야

고소 및 지면 작업용 헬멧

이 장비는 주로 물체 및 싸이클링 시 충격으로부터 머리를 보호하기 위해 사용되는 개인 보호 장비이다 (PPE).

*- 본 헬멧은 턱 스트랩 강도가 25 kg 미만으로 설정된 경우에만 EN 397 표준을 충족한다. EN 397 기준의 다음과 같은 선택적 요구 사항에 부합한다: -30 °C 이하의 충격에 대한 보호,

변형에 대한 저항성, 최대 440 VAC 이상의 전도체 및 용융 금속 액체로부터 보호된다.

*- 턱 스트랩 강도가 50kg 이상으로 설정된 본 헬멧은 통풍구가 있는 경우를 제외하고 EN 12492 표준의 모든 성능 요구 사항을 충족한다.

헬멧 착용은 머리 부상의 위험을 상당히 줄여줄 수 있으나 모든 충격에 대한 보호력을 보장할 수는 없다. 심각한 충격에서는 헬멧이 가능한 최대 충격 흡수를 위해 변형되며 때로는 헬멧의 변형점에서 변형된다.

사용 용도 이외의 사용은 금지된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 운행 받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 적합적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

2. 부분 명칭

(1) 쉘, (2) 머리밴드, (3) 머리밴드 조절 박수, (4) 턱 스트랩 위치 조절 버클, (5) 턱 스트랩 조립 및 조절 버클, (6) 청력 보호 장비 부착용 측면 슬롯, (7) 헤드램프 클립, (8) 전면 및 후면 헤드램프 부착 슬롯 (탈착식 플러그), (9) 인구 실드 장착용 측면 구멍, (10) 머리밴드 풀.

주요 재질: 아크릴로니트릴 부타디엔 스티렌 (ABS) 쉘, 폴리에스터 스트랩.

3. 검사 및 확인사항

사용자의 안전은 장비의 상태와 연관성이 있다.

Petzl은 적어도 1년에 한 번 이상 전문가의 세부 검사를 받을 것을 권장한다 (사용 국가의 현재 규정과 사용자의 사용 환경에 따라). 경고: 사용 강도에 따라 PPE를 더 자주 검사할 수 있다. 웹사이트 Petzl.com에 설명된 절차를 따른다. PPE 장비 서식에 유형, 모델, 제조자 정보, 일련번호 또는 개별 번호, 제조일, 구매일, 최초 사용일, 검사 내용, 문제점, 검사관의 이름 및 서명 등의 PPE 검사 결과를 기록한다.

매번 사용 전

매번 사용 전, 쉘과 머리밴드 (외부와 내부에 금이 간 곳이나 변형된 곳이 없는지 확인)의 상태를 확인한다. 스트랩 및 박음질의 상태를 확인한다. 머리밴드 조절 박수와 턱 스트랩 조절 버클이 잘 작동하는지 확인한다. 턱 스트랩 강도 설정을 확인한다.

경고: 심한 충격을 받은 헬멧은 외관상으로 손상이 드러나지 않더라도 보호 성능 (충격 흡수, 강도)이 감소될 수 있다. 심한 충격을 받은 헬멧은 폐기한다.

4. 헬멧 착용 및 조절 방법

준비

매끈한 부분에만 스티커를 붙이거나 표시한다. Petzl 스티커는 승인된다. 폐출 설명서에서 권장되는 것을 제외한 페인트, 용제, 접착제, 스티커 등을 붙이지 않는다.

턱스트랩 강도 설정하기

헬멧의 턱 스트랩 강도는 50kg 이상으로 설정되어 있다.

헬멧의 사용 계획에 따라 턱 스트랩 강도를 설정한다.

- 지면 작업: 만약 헬멧이 걸리는 경우 목 숄더의 위험을 줄이기 위해 턱 스트랩 강도를 25kg 미만으로 설정하였다. 헬멧은 EN 397 인증을 받았다.

- 고소 작업: 암석 시 헬멧이 벗겨지는 위험을 줄이기 위해, 턱 스트랩 강도를 50kg 이상으로 설정하였다.

턱 스트랩 강도 설정에 따라 헬멧의 인증이 결정된다 (적용 분야 섹션 참조).

조절

단락 4를 이해하기 위해 그림을 참조한다.

헬멧이 제대로 착용되었는지 확인한다.

헬멧이 머리 중앙에 잘 놓여있는지 확인한다. 헬멧을 잘 조절하여 착용하면 (앞뒤, 좌우 움직임의 최소화) 활동 시 위험으로부터 더욱 안전해진다.

헬멧은 사용자의 머리에 꼭 맞게 조절하여 착용해야만 확실한 보호 성능을 보장받을 수 있다. 만일 꼭 맞게 조절할 수 없다면 본 헬멧을 사용하지 않는다.

5. 전기 보호

- EN 50365 (class 0): 본 헬멧은 1500 VDC (또는 1000 VAC)를 초과하지 않는 저전압 설비 근처에서 사용할 수 있도록 전기적으로 절연되어 있다.

사용자는 작업 중 발생 가능한 전압이 헬멧에 대한 안전성을 초과하지는 않는지 확인할 책임이 있다.

- ANSI Z89.1-2014 Class E: 본 헬멧은 20000 V의 전압에서 테스트되었지만, 이 전압의 전기 충격에 대한 안전은 보장할 수 없다. 이 기준은 헬멧과 전류가 흐르는 기구 사이의 우연한 접촉에서 발생하는 전기 충격에 대한 안전성을 보장한다.

전기 절연 성능을 제공하는 헬멧은 단독적으로 사용할 수 없다. 절연 성능이 있는 추가 장비의 사용이 필수이다.

절연 성능을 감소시킬 수 있는 위험이 있는 상황에서는 전기 절연 헬멧을 사용하지 않는다.

- 본 헬멧의 전기 보호 성능은 사용 기간, 기계적 및 화학적 손상, 부적절한 세척, 또는 사용 환경 (비 또는 눈)에 따라 약해질 수 있다.

6. 사용 시 주의사항

- 헬멧은 부적절한 관리로 인해 손상될 수 있다.
- 헬멧 위에 앉지 않으며 너무 꽂 조이게 패킹하지 않는다. 떨어뜨리지 않도록 조심하고 날카로거나 뾰족한 물체에 접촉되지 않도록 주의한다.
- 또한 고온에 노출되지 않도록 주의한다 (예: 뜨거운 태양열을 받은 차 안에 헬멧을 둘 경우).
- 용매제와 같은 특정 화학 제품은 헬멧을 손상시킬 수 있다. 헬멧이 화학 제품에 노출되지 않도록 보호한다.
- 본 헬멧은 -30 °C 와 +50 °C 사이의 온도에서 사용 가능하다고 검증되었다.

7. 턱 스트랩 제거/설치

단락 7을 이해하기 위해 그림을 참조한다.

8. 머리 밴드 제거/설치

이마의 머리 밴드 높이를 정확하게 조절한다 (머리 밴드의 수직 위치를 위한 두 개의 조절 구멍).

9. 액세서리

액세서리와 헬멧의 호환성을 확인한다.

용융 금속 일부에 대한 보호를 유지하려면, 헬멧의 앞면과 뒷면 슬롯에 플러그를 재설치한다.

10. 추가 정보

본 제품은 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다: -30 °C 이하의 충격에 대한 보호,

변형에 대한 저항성, 최대 440 VAC 이상의 전도체 및 용융 금속 액체로부터 보호된다.

*- 턱 스트랩 강도가 50kg 이상으로 설정된 통풍구가 있는 경우를 제외하고 EN 12492 표준의 모든 성능 요구 사항을 충족한다.

사용 용도 이외의 사용은 금지된다.

책임

주의사항

이 장비의 사용과 관련된 활동은 위험성이 내재되어 있다.

자신의 행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있다.

이 장비를 사용하기 전에, 반드시 알아야 할 사항:

- 사용에 관한 모든 설명서를 읽고 이해하기.

- 장비의 적합한 사용을 위한 구체적인 운행 받기.

- 장비의 사용법과 사용 한도에 대해 숙지하고 친숙해지기.

- 관련된 위험을 이해하고 숙지하기.

이런 경고를 유념하지 않으면 심각한 부상이나 사망을 초래할 수 있다.

본 장비는 전문가와 책임질 수 있는 사람만이 사용할 수 있고, 전문가에 의해 적합적으로 눈으로 볼 수 있는 통솔 아래 사용되어야 한다.

행동이나 결정, 그리고 안전에 대한 책임은 사용자에게 있으며 결과물에 대해 예측할 수 있어야 한다. 모든 위험을 책임질 능력이 없거나 그런 위치에 있지 않다면, 그리고 사용 설명서를 충분히 이해하지 못했다면 본 장비를 사용하지 않는다.

본 장비는 개인 보호 장비에 관한 규정 (EU) 2016/425의 필수 요건에 부합한다: EU 표준 적합성 선언서는 Petzl.com에서 확인 가능하다.

장비 폐기 시점:

경고: 제품의 수명은 제품의 형태, 사용 강도 및 사용 환경에 따라 단 한 번의 사용으로도 줄어들 수도 있다 (거친 환경, 고습 환경, 날카로운 모서리, 극한의 기온, 화학 제품 등).

다음과 같은 상황에서는 제품 사용을 중단한다:

- 폴리스티치나 섬유 재질의 장비가 최소 10 년 사용되었을 경우.

- 심한 충격이나 하중을 받은 적이 있는 경우.

- 검사에 통과하지 못한 경우. 장비의 보전 상태가 의심되는 경우.

- 장비에 대한 기록을 전혀 모를 경우.

- 적용 규정, 기준, 기술의 변화 또는 다른 장비와 호환되지 않는 경우 등.

이러한 장비가 다시 사용되는 일이 없도록 폐기한다.

제품 참조:

A. 수명 - 10 년 - B. 마킹 - C. 허용 온도 - D. 사용 주의사항

- E. 세탁/살균

만약 헬멧이 더러워지거나 기름, 페인트 등으로 오염이 된 경우, 물과 부드러운 얼굴/바니비누 비누로 조심스럽게 외부를 세척한다.

헬멧과 헬멧 착용자에게 유해한 제품을 주의한다.

- F. 건조 - G. 보관/운반

보관 상태는 헬멧의 선기 절연 성능 및 기계적 특성을 보호하기 위한 중요한 요인이다.

머리밴드의 사이즈를 줄여 헬멧 안으로 집어 넣는다. 보관/운반시에는 VERTEX/STRATO 보관 가방을 사용한다. 헬멧을 압축하지 않는다.

- H. 수리/수선 (폐출 시설 외부에서는 부품 교체를 제외한 수리 금지) - I. 문의사항/연락

3년 간 보증

원자재 또는 제조상의 결함에 대해 3년간의 보증 기간을 갖는다.

제외: 일반적인 마모 및 찢김, 산화, 제품 변형 및 개조, 부적절한 보관, 올바르지 않은 유지 관리, 사용상 부주의, 제작 용도 이외의 사용 등.

경고 기호

1. 심각한 부상 또는 사망의 갑작스런 위험이 존재하는 상황. 2.

사고 또는 부상의 잠재적인 위험에 노출. 3. 사용자의 장비의 성능 및 작업 수행에 대한 중요한 정보. 4. 장비 비호환성.

추가 가능성과 제품 부호

a. PPE 규정의 요구 사항을 충족한다. EU 유형 시험 수행 기관 -

b. 본 PPE의 생상 관리를 수행하는 인증 기관의 번호 - c. 추적 가능성: 데이터 미터 트릭스 - d. 미터 둘레 - e. 일련 번호 - f.

제조년도 - g. 제조월 - h. 배치 번호 - i. 개별 식별번호 - j.

기준 - k. 사용 설명서를 주의 깊게 읽는다 - l. 모델 식별 - m.

제조업체 주소 - n. 제조일 (월/년) - o. 전기 절연 헬멧 표기

BG

이 태그는 표지판에 고정되거나 헬멧에 부착되는 경우에 사용되는 표지판입니다.

제공되는 태그는 표지판에 고정되는 경우에 사용되는 표지판입니다.

